



Title	ハンゼンおよびローブ以後のイスパノアメリカ昔話の試験的な話型索引
Author(s)	三原, 幸久
Citation	大阪外国語大学学報. 1981, 53, p. 67-108
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/80847
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

ハンゼンおよびローブ以後のイスパノ アメリカ昔話の試験的な話型索引

三 原 幸 久

Una lista tentativa suplementaria a los índices de los cuentos populares
hispanoamericanos por Terrence Leslie Hansen y Stanley L. Robe

Yukihisa MIHARA

Para los cuentos recogidos en Hispanoamérica tenemos dos índices: el uno por Hansen, "The Types of the Folktale in Cuba, Puerto Rico, The Dominican Republic, and Spanish South America, Berkeley & Los Angeles, 1957", el otro por Robe, "Index of Mexican Folktales, including Narrative Texts from Mexico, Central America, and the Hispanic United States, Berkeley & Los Angeles, 1973".

Estos contienen todas las versiones de las colecciones de cuentos publicadas hasta aquella fecha, y abarcan casi todas las publicaciones importantes tales como la de Laval de Chile, la de Wheeler de México, la de Rael de Nuevo México; pero aparecieron después algunas colecciones representativas de cada país, como la argentina por Susana Chertudi, la chilena por Pino Saavedra y la cubana por Samuel Fejióo, además de que el índice de Hansen no contiene las versiones en lenguas autóctonas. Nuestra pequeña lista es un índice tentativo de las versiones de los cuentos populares de Hispanoamérica que no registran los dos índices ya aparecidos y las ordenamos según el número de la segunda edición de "Antti Aarne y Stith Thompson: The Types of the Folktale, 1963", y si un tipo no está en "Aarne-Thompson", las disponemos conforme a los índices de Boggs de España, de Hansen y de Robe.

昔話の歴史地理学的研究の基礎資料として、各民族が伝承する昔話の話型索引が不可欠なことは言うまでもないが、それ以外の方法による昔話研究、例えば型態論的、文芸学的、心理学的研究等、いかなる方法によるにしても、具体的な話型を問題にする以上、話型索引は最も基礎的な資料である。

昨年、筆者は Boggs 以後のイスパニア昔話の話型索引の補遺を本学報に発表した（Vol. 50所載）、今回はイスパノアメリカ（イスパニア語系アメリカ）の昔話の試験的な話型索引補遺の作成を試みた。

イスパノアメリカの従来の話型索引は、Boggs に比べると、発表が新しく完備している。先ずイスパニア系南米諸国とイスパニア語系アンチル諸島については、Terrence Leslie Hansen による The Types of the Folktale in Cuba, Puerto Rico, the Dominican Republic, and Spanish South America, Univ. of California Press, Berkeley and Los Angeles, 1957 があり、米

国内の旧メキシコ領を含むメキシコと中米諸国については, Stanley L. Robe の *Index of Mexican Folktales, including Narrative Texts from Mexico, Central America, and the Hispanic United States*, Univ. of California Press, Berkeley, Los Angeles, and London, 1973 がある。この両索引には編集時までの大小の昔話集がすべて含まれてはいるが, Hansen にはチリ・アルゼンチンのアラウカノ族始め, 原住民昔話の収集は含まれず, また Hansen 以後, チリの Pino Saavedra, アルゼンチンの Susana Chertudi, エクアドルの Carvalho-Neto, キューバの Feijóo 等秀れた収集が世に出ている。Robe には原住民の収集は含まれ, 年代も新しいので, 補うべき話数は多くないが, 雑誌 *Tlalocan* 発表の収集や, Instituto Lingüístico de Verano の公刊物等が補われるべき資料である。

筆者はこれら, 70冊のイスパノアメリカ昔話集の各類話を検討し, Aarne-Thompson の話型索引および, それに該当番号のない時は Boggs, Hansen, Robe の索引の番号によって整理配列した。先に発表した Boggs の補遺と同じく, 不完全さを自覚した上での試験的な試みであり, またこれら4つのいずれの索引にも該当番号のない類話についての新話型の設定はまださし控えた。特にインディオに固有でしかも複数の種族に共通する説話の新話型設定は興味深い問題であるが, これも将来の研究題目として残すことにした。

Bibliografía (文献資料目録)

Argentina

- Draghi Lucero. . . . Juan Draghi Lucero: *Cancionero popular cuyano*, Mendoza, Best, 1938, 632pp.
- Mama Vieja Rafael Jijena Sánchez: *Los cuentos de Mama Vieja*, Buenos Aires, Librería Huelmul, 1946, 1956, 1965
- Pilagá Alfred Métraux: *Myth of the Toba and Pilagá Indians of the Gran Chaco*, Philadelphia, American Folklore Society, 1946, 167pp.
- Cuentan. Bertha Kössler-Ilg: *Cuentan los araucanos*, Buenos Aires, Espasa Caple, 1954 (Colección Austral, Núm. 1208), 153pp., 35 versiones
- Kordilleren. Bertha Kössler-Ilg: *Indianermärchen aus den Kordilleren*, Märchen der Araukaner, Düsseldorf-Köln, Eugen Diederichs Verlag, 1956, 319pp., 71 versiones
- Viggiano Esain . . . Julio Viggiano Esain: *Pedro Ordimán o Urdemales*, *El rey Herodes* (Folklore), "Argentina Cristiana" Año 2, Núms 12-13, p.73 sept-oct, 1956
- Ilolá Carlos Reyes M. Gajardo: *Las leyendas de la flor de Ilolá*, Tucumán, Universidad de Tucumán, 1959

- Chertudi Susana Chertudi: Cuentos folklóricos de la Argentina, 2 vols, Buenos Aires, Instituto Nacional de Filología y Folklore (Instituto Nacional de Antropología), 1960 + 1964, 254pp. + 226pp., 200 versiones
- Gil Rojas Andónico Gil Rojas: Los tipos de mi fogón, Santiago del Estero, Imprenta y Boletín Oficial de la Provincia, 1962, 115pp.
- Soldao. Susana Chertudi: Juan Soldao, cuentos folklóricos de la Argentina, Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1962, 159pp., 40 versiones
- Animales Susana Chertudi: Cuentos de animales en el folklore argentino, "Folklore Americano" Vol. 10, 1962, pp.17-30, 10 versiones
- Zorro Susana Chertudi: Cuentos del zorro, Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1965, 104pp., 40 versiones
- Rioja. Juan Zacarías Agüero Vera: Cuentos populares de la Rioja, la Rioja, 1965, 377pp., 37 versiones
- Neuquén Susana Chertudi: Cuentos populares de la Cordillera de Neuquén, "Folklore Americano" Vol.26, pp.23-36, 4 versiones

Bolivia

- Paredes-Candia . . . Antonio Paredes-Candia: Cuentos populares bolivianos, la Paz, Edicione ISLA, 1973, 391pp.

Cuba

- Feijóo Samuel J. Feijóo: Cuentos populares cubanos, 2 vols., las Villas, Universidad de las Villas, 1960 + 1962, 294pp. + 225pp., 285 + 227 versiones
- Feijóo, Adivinanzas Samuel J. Feijóo: Refranes, adivinanzas, dicharachos, trabalenguas, cuartetas y décimas antiguas de los campesinos cubanos, 2 vols., las villas, Universidad de las Villas 1961 + 1962, 213pp. + 189pp.

Curazao

- Nanzi N. M. Geerdink – Jesurun Pinto: Cuentanan di Nanzi, Aruba, Aruba Drukkerij, 1965, 77pp., 30 versiones
- Nanzi stories. N. M. Geerdink – Jesurun Pinto, translated by Richard E. Wood: Nanzi stories, Curaçao folklore, Curaçao, Stichting Wetenschappelijke Bibliotheek, 1972, 80pp., 29 versiones

Chile

- Lenz Rodolfo Lenz: Estudios araucanos, Santiago de Chile, Imprenta Cervantes, 1895-1897, 485pp.
- Augusta Fray Felix José de Augusta: Lecturas araucanos, Padre de las Casas, Imprenta y Editorial "San Francisco" 1910, 1934, 339pp.
- Saunière Sperata R. de Saunière: Cuentos populares araucanos y chilenos, recogidos de la tradición oral, Santiago de Chile.
- Acevedo Antonio Acevedo Hernández: Pedro Urdemales; novela, Santiago de Chile, Editorial Cultura, 1947, 247pp.
- Titiev Mischa Titiev: Folklore as an expressions of araucanian culture, "Journal of American Folklore, Vol. 65, 1952, pp. 371-378.
- Pino Yolando Pino Saavedra: Cuentos folklóricos de Chile, 3 vols. Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1960 + 1961 + 1963, 420 + 352 + 408pp., 270 versiones
- Pino, Folktales Yolando Pino Saavedra: Folktales of Chile, Chicago, The Univ. of Chicago Press, 1967, 317pp., 50 versiones
- Dña Dominga Yolando Pino Saavedra: Cuentos orales chileno-argentinos, Santiago de Chile, Editorial Universitaria, 1970, 236pp., 20 versiones
- Chiloé Antonio Cárdenas Tabies: Cuentos folklóricos de Chiloé, Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1976, 190pp., 38 versiones
- Mapuche Yolando Pino Saavedra: Cuentos recogidos de boca de mapuches, "Folklore Americano" Vol. 29, México D.F., 1980, pp. 73-115

El Ecuador

- Carvalho-Neto I . . . Paulo de Carvalho Neto: Cuentos folklóricos del Ecuador, Quito, Editorial Universitaria, 1962, 305pp., 52 versiones
- Cuillurguna Carolina Orr D. y Juan E. Hudelson: Cuillurguna, Cuentos de los quichuas del Oriente ecuatoriano, Quito, Houser Ltda., 1971, 97pp., 32 versiones
- Carvalho-Neto II . . . Paulo de Carvalho Neto: Cuentos folklóricos de la costa del Ecuador, México D. F., Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1976, 237pp., 26 versiones

Guatemala

- Antepasados Mary Shaw: Según nuestros antepasados..., Guatemala, Instituto Lingüístico de Verano en Guatemala, 1972, 502pp.

- Ixtahuacán. Ana Mraía de Urrutia: Cuentos populares de Santa Catarina Ixtahuacán, "Tradiciones de Guatemala" Tomo 2, pp.131-159, Guatemala, Editorial Universitaria, 1974
- Pecinos Adrián Recinos: Adivinanzas recogidas en Guatemala, "Tradiciones de Guatemala" Tomo 3, pp.233-240, Guatemala, Editorial Universitaria, 1975
- Lara Celso A. Lara: Documentos para el estudio del folklore literario de Guatemala, "Tradiciones de Guatemala" Tomo 4, pp.75-120, Guatemala, Editorial Universitaria, 1975
- Ajmac Cuxil Concepción Ajmac Cuxil: Cuentos, leyendas y casos recopilados en la región indígena de Guatemala, "Tradiciones de Guatemala" Tomo 4, pp.205-220, Guatemala, Editorial Universitaria, 1975, 8 versiones
- México (incluso la región chicana)
- Mixteco. Anne Dyk: Mixteco texts, Norman, Summer Institute of Linguistic of the University of Oklahoma, 1959, 216pp., 113 versiones
- Sayula Popoluca . . Lawrence Clark: Sayula Popoluca Texts, Norman, Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma, 1961, 248pp.
- Chichimeco Yolanda Lastro: El conejo y el coyote, cuento chichimeco (en: "Tlalocan", vol. VI, Núm. 2, pp.115-118, México D.F., La Casa de Tlaloc, 1970), sólo un cuento.
- Zapoteco Juan José Rendón: El tlacuache y el coyote en zapoteco (en: "Tlalocan", Vol. VI, Núm. 2, pp.119-123, México D. F., La Casa de Tlaloc, 1970), sólo un cuento.
- Quiotepec Richard Gardner: Three Chinantec stories from Quiotepec, Oaxaca (en: "Tlalocan", vol. VI, Núm. 3, pp.253-263, México D. F., La Casa de Tlaloc, 1970).
- Lacandon. Mary E. Baer: The rabbit and mountain lion, a Lacandon Myth (en: "Tlalocan", vol. VI, Núm. 3, pp. 268-275, México D. F., La Casa de Tlaloc, 1970), sólo un cuento.
- Popoloca, rey Jugu xí rey' cū ríh'j'e" xá (El rey y su hija), México D.F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1971, 6pp. Sólo un cuento.
- Mixe, conejo Luiz Victoriano e Hilda de Hoogshagen: Yi conej huidiip nuuxip (El conejo flojo), México D.F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1973, 10pp., Sólo un cuento.
- Mixe, tlacuache. . . Perfecto Juárez Rueda e Hilda de Hoogshagen: Túc caa mīd túc mocx (Un tigre y un tlacuache), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano, de México, 1973, 10pp., Sólo un cuento.

- Mixe, tortuga Perfecto Juárez Rueda e Hilda de Hoogshagen: Je tortuga etz je pung (La tortuga y el sapo), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1973, 8pp. Sólo un cuento.
- Mixteco de San Jerónimo Fidencio Ramírez Alvarado, Juanita North W. y Juliana Shields W.: Iin quítí rí ñuhu t̥icuij̥í (Un animal que vive en el agua), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1973, 19pp., Sólo un cuento.
- Otomí Nancy Lanier Murray: Ra 'bede de hñato ya zu'ue (Cuento de animales en otomí), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1974, 17pp.
- Chontal Viola Waterhouse S. y Mariela Parrott F.: Cal rela y cal shmu y mango-llo (El cuento del conejo y el león y el poema del mantis), México D.F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1974, 15 pp.
- Popoloca del Norte Paulista Machin M. y Sharón Stark C.: Ná cuentóe conttoji co ná cuentóe condaniña (El coyote y el tlacuache), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1974 18pp., Sólo un cuento.
- Tarahumara Albino Mares Trías y Don Burgess McGuire: Jena ra'icha ralámuli alué 'ya muchígame chiquime n̥liga (Aquí relata la gente de antes lo que pasaba en su tiempo), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1975., 111pp.
- Chinanteco, conejo Fidel Sánchez Bautista, Carlos Rensch R. y Roberto Mugele O.: Júu² quiee³² 1oo²³² ñii³, México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1975, 15pp., Sólo un cuento.
- Chatino de Nopala, tortuga Salomón Quintas Ch., Edwardo Wardle L. y Linda C. de Wardle: Sca cuento 'i ncy (Un cuento de la tortuguita), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1976, 8pp. Sólo un cuento.
- Chatino de Nopala, tigre Salomón Quintas Ch., Edwardo Wardle L. y Linda C. de Wardle: Sca cuento 'i cuichi mtse (Un cuento del tigre), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1976, 8pp. Sólo un cuento.
- Chatino de Nopala, conejo Salomón Quintas Ch., Edwardo Wardle L. y Linda C. de Wardle: Cuento 'i cha cuichi (Cuentos del conejo), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1976, 11pp. Sólo un cuento.
- Chinanteco, tlacuache Francisco Miramón Estrada y David Foris Z.: Jái¹³ ca³ t̥ín¹ tsa³ jaí¹³ quionh³ hiah³² (Cuento del tracuache y el tigre), México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1977, 17pp., Solo un cuento.

- Tlapaneco Pantaleón Sánchez O., Félix Ramírez Cantu y Elpidio Zúñiga Santos: Tres cuentos tlapanecos, México D. F., Instituto Lingüístico de Verano de México, 1977, 15pp.
- Jameson Stanley L. Robe & R. D. Jameson: Hispanic folktales from New México, Berkeley & Los Angeles, University of California Press, 1977, 223pp.
- Russel Louise Russel: Legendary narratives inherited by children of Mexican-American ancestry: Cultural pluralism and the persistence of tradition, Indiana University, University Microfilm International, 1977, 623pp

Panamá

- Cunas Lino Smith: Dos cuentos cunas (en: "Hombre y Cultura" Tomo 2, No.4 Revista del Centro de Investigaciones Antropológicas, 1973, pp.83-87).

Perú

- Arguedas José María Arguedas: Cancionero y cuentos del pueblo quechua, Lima, Editorial Huascarán, 1949, Los cuentos se contienen en las pp. 65-163, 8 versiones.
- Lauriault I Jaime Lauriault: Textos quechuas de la zona de Coracora, Depto. de Ayacucho (en: "Tradición", Vol. VIII, No.19-20, Lima, 1957, pp. 92-146).
- Lauriault II Jaime Lauriault: Textos quechuas de la zona de Coracora, Depto. de Ayacucho (en: "Tradición", Vol. VIII, No.21, Lima, 1958, pp. 90-153).
- Ravines Rogger Ravines S.: Ocho cuentos del zorro, "Folklore Americano" Vol. 11-12, México D.F., 1963-64, pp.103-112.
- Yauyos Brigido Varillas Gallardo: Apuntes para el folklore de Yauyos, Lima, Editorial Huascarán, 1965. Los cuentos se contienen en las pp.21-63, 47 versiones.
- Powlinson Paul Powlinson: Un cuento folklórico en la Amazonia peruana (en: Folklore Americano No. 18, 1974, pp. 105-127).

Venezuela

- Figuroa R. Olivares Figuroa: Folklore venezolano, Prosas, Caracas, Ministerio de Educación Dirección de Cultura y Bellas Artes, 1954, Los cuentos se contienen en las pp. 17-81.
- Warao Johannes Wilbert: Warao oral literature, Caracas, Editorial Sucre, 1964, 199pp.
- Warao Indians . . . Johannes Wilbert: Folk literature of the Warao Indians, Narrative material and motif content, Los Angeles, University of California, 1970 614pp.
- Arturo Luis Arturo Domínguez : Documento para el estudio del folklore literario de Venezuela, México D. F., Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1976. Los cuentos se contienen en las pp.7-95, 42 versiones y cancionero infantil.

1-299 Cuentos de animales

1. The theft of fish.
Argentina 1. Chertudi I No.11 "El quirquincho y el zorro"; 2. Chertudi II No.1 "El zorro y el quirquincho, como la chiguanas"; 3. Zorro No.16 "El quirquincho ladrón".
- 1*. The fox steals the basket.
Venezuela 1. Warao pp.181-182 "Tobe (Jaguar)" (Cf.).
3. Sham blood and brains.
México 1. Sayula Popoluca pp.129-145 "The man and the giant".
4. Carrying the sham-sick trickster.
Argentina 1. Chertudi II No.2 "El zorro y el mono"; Curazao 2. Nanzi No.2 "Compa Nanzi i Cha Tiger" (= Nanzi stories No.2 "Compa Nanzi and Cha Tiger"); Chile 3. Pino No.92 "Puntete"; 4. ibídem No.227 "La zorra" (= Pino, Folktales No.1 "The vixen").
5. Biting the foot.
Argentina 1. Chertudi I No.1 "El zorro y el tigre"; 2. ibídem No.2 "El zorro y el tigre"; 3. Chertudi II No.2 "El zorro y el mono"; 4. ibídem No.3 "El mono, la tigre y el sapo"; 5. ibídem No.9 "El zorro Juancito"; 6. ibídem No.13 "El tigre, la tigre y el mono"; 7. Soldao No.5 "El tigre y el mono"; 8. Zorro No.1 "El tigre, el zorro y el carancho" (= Animales No.1); 9. ibídem No.5 "El tío y el sobrino"; Chile 10. Pino No.228 "La zorrita y el león"; 11. ibídem No.229 "El sapo, la zorra, el león y el venado".
6. Animal captor persuaded to talk and release victim from his mouth.
Argentina 1. Chertudi II No.24 "La tortuga y el tucano"; 2. Zorro No.25 "La zorra y el carancho"; 3. ibídem No.28 "El zorro y el gallo"; Chile 4. Mapuche No. 1 "La zorra y el chercán", el Ecuador 5. Carvalho-Neto I No.1 "El gallo y el zorro".
8. "Painting" on the haycock. The bear (wolf) wants to be painted like the birds. The fox persuades him to lie on a haycock and sets fire to it.
Argentina 1. Chertudi I No.17 "El zorro y la perdiz"; 2. Chertudi II No.10 "La perdiz con la zorra"; México 3. Sayula Popoluca pp.147-172 "The rabbit and the coyote"; 4. Chontal pp.3-13 "Cal pela y cal shmu (El conejo y el león)"; 5. Chinanteco, tlacuache "Jái¹³ ca³ t'in¹ tsa³ jai¹³ quionh³ hiah³² (Un cuento del tlacuache y el tigre)"; 6. Tlapaneco pp.9-11, 15 "Ri ni ñuu xtuajen iña' (Lo que le hizo el conejo al coyote)"; 7. Jameson No.1 "The rabbit and the coyote".
- 9A. In the stable the bear threshes.
Curazao 1. Nanzi No.17 "Compa Nanzi cu Cha Tiger" (= Nanzi stories No.16 "Compa Nanzi and Cha Tiger"); México 2. Popoluca del Norte "El coyote y la tlacuache", 3. Tarahumara pp. 81-83 "Ujini 'ligue basachí (El grillo y el coyote)".
- 9B. In the division of the crop the fox takes the corn, the bear the more bulky chaff.
Argentina 1. Chertudi II No.4 "El quirquincho y el zorro, sembradores"; 2. Zorro No.15 "El reparto de la cosecha".
21. Eating his own entrails.
México 1. Tarahumara pp.85-89 "Rohuí 'ligue basachí (El conejo y el coyote)"; Venezuela 2. Arturo No.1.4.2.1 "Tío Conejo y Tío Tigre".
- **22 (Hansen). Fox invites tiger to climb tree and eat roast meat.
Argentina 1. Chertudi II No.3 "El mono, el tigre y el sapo".
- **24 (Hansen). Fox agrees to make shoes for monkey.
Argentina 1. Chertudi I No.14 "Juan y el surí"; 2. Soldado No.1. "La zorra y el avestruz"; 3. Zorro No.20 "El zorro y el surí (= Animales No.2).
30. The fox tricks the wolf into falling into a pit.
México 1. Jameson No.2 "The wolf and the bees"; 2. ibídem No.12 "The hungry wolf".

32. The wolf descends into the well in one bucket and rescues the fox in the other.
México 1. Jameson No.3 sin título.
33. The fox plays dead and is thrown out of the pit and escapes.
Argentina 1. Chertudi I No.15 “El burro, el zorro y el cuervo”.
34. The wolf dives into the water for reflected cheese.
Chile 1. Pino No.228 “La zorrilla y el león”; 2. ibídem No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; 3. ibídem No.242 “El mono”; el Ecuador 4. Carvalho-Neto II No.54 “Tío Conejo”; México 5. Mixteco pp.45-47 “The rabbit, the coyote and the moon”; 6. Sayula Popoluca pp.135-172 “The rabbit and the coyote”; 7. chichimeco “El conejo y el coyote”; 8. Jameson No.4 “The fox and the coyote”; 9. ibídem No.5 “Rabbit and coyote”.
36. The fox in disguise violates the she-bear.
Chile 1. Pino No.230 “Cachiporrita soy”; 2. ibídem No.231 “Cachiporrita soy”.
- 37 (Hansen). Fox as nursemaid for bear.
Argentina 1. Zorro No.23 “El gallo y el zorro”.
38. Claw in split tree.
Argentina 1. Chertudi II No.2 “El zorro y el mono”; 2. ibídem No.6 “Por qué cambió el color el tigre”.
- 47B. The horse kicks the wolf in the teeth.
Argentina 1. Chertudi No.5 “El zorro, el tigre y la yegua”; 2. ibídem No.24 “Un león, una yegua y carneros”; Chile 3. Pino No.234 “El tío león”; Mexico 4. Tarahumara pp.77-79 “Ujpá ’ligue basachí (La zorrilla y el coyote) (cf.)”; Venezuela 5. Figueroa pp.46-47 “El asna, su hijo y el tigre”.
- 47C. Fox ties one end of the rope around wolf’s neck and other end to horns of cow they intend to eat.
Argentina 1. Chertudi II No.7 “El caballo, los monos y las urracas”; 2. ibídem No.8 “El caballo y los macacos”; Bolivia 3. Paredes-Candia No.V-asno-1 “El burro, la mujer y el zorro”; Chile 4. Pino No. 239 “El arriero”; 5. Mapuche No.3 “La zorra que robaba correas de montura”.
49. The bear and the honey.
Argentina 1. Chertudi I No.18, “El zorro y la iguana”; 2. Chertudi II No.9 “El zorro Juancito”; 3. Zorro No.1 “El tigre, el zorro y el carancho” (= Animales No.1); 4. ibídem No.5 “El tío y el sobrino”; 5. ibídem No.8 “Don Juan y el tigre”.
- 49A. The wasp nest as king’s drum.
México 1. Sayula Popoluca pp.147-172 “The rabbit and the coyote”; 2. Popoloca del Norte “El coyote y la tlacuache”; 3. Chinanteco, tlacuache “Jáíí¹³ca³tín¹tsa³ja¹³ quionh³ hiah³² (Un cuento del tlacuache y el tigre)”.
50. The sick lion.
México 1. Jameson No.6 sin título.
51. The lion’s share.
Argentina 1. Chertudi II No.9 “El zorro Juancito”; 2. Zorro No.1 “El tigre, el zorro y el carancho” (= Animales No.1); 3. No.5 “el tío y el sobrino”; 4. No.8 “Don Juan y el tigre”; México 5. Jameson No.6 sin título.
- 51**A (Hansen). Tiger and fox agree to help each other find food.
Argentina 1. Chertudi I No.1 “El zorro y el tigre”; 2. ibídem No.2 “El zorro y el tigre”; 3. ibídem No.3 “El tigre y el zorro” (= Zorro No.7); 4. Chertudi II No.9 “El zorro Juancito”; 5. Soldao No.2 “El tigre y el zorro”; 6. Zorro No.1 “El tigre, el zorro y el carancho” (= Animales No.1); 7. ibídem No.5 “El tío y el sobrino”; 8. ibídem No.8 “Don Juan y el tigre”.

**56C (Hansen). Fox promises to help hen and chickens.

Argentina 1. Zorro No.31 "La gallina y la zorra".

57. Raven with cheese in his mouth.

México 1. Jameson No.7 sin título.

58** Fox asks thrush to teach him to sing.

Argentina 1. Chertudi I No.13 "El zorro y la perdiz"; 2. Chertudi II No.10 "La perdiz con la zorra"; 3. ibídem No.11 "La perdiz y el zorro"; 4. ibídem No.12 "El zorro aprende a cantar"; 5. Soldao No. 3 "La perdiz y la zorra"; 6. Zorro No. 14 "El tatú y el zorro"; 7. ibídem No.19 "El quirquincho tocador de quena"; 8. ibídem No. 21 "El zorro por silbar" (= Animales No. 7); Bolivia 9. Paredes - Candia No. VI-19 "La perdiz y el zorro"; Chile 10. Augusta No. III-4 "El zorro aprende a cantar"; 11. Mapuche No.4 "El zorro"; 12. Titiev p.372 "The fox and the partridge"; Panamá 13. Cunas pp. 83-87 "El león y el ñieque" (cf.); Perú 14. Ravines No.8 "El huaychau".

59. Fox and the sour grapes.

México 1. Jameson No.8 sin título.

**59A (Hansen). For climb rope to reach heaven.

Argentina 1. Chertudi I No.4 "El zorro, el tigre y los calancos".

60. Fox and crane invite each other.

Argentina 1. Chertudi I No.19 "La chuña y el zorro"; 2. Chertudi II No.10 "La perdiz con la zorra"; 3. Zorro No.33 "La chuña y el zorro"; 4. Soldao No.4 "La zorra y la bandurria".

61. The fox persuades the cock to crow with closed eyes.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.1 "El gallo y el zorro".

62. Peace among the animals.

Argentina 1. Chertudi I No.20 "El zorro y el gallo"; 2. Chertudi II No.9 "El zorro Juancito"; 3. Zorro No.30 "El zorro con los órdenes de Buenos Aires"; Chile 4. Lenz No. VI-11 "Cuento del pollo del oro"; 5. Mapuche No.1 "La zorra y el chercán".

66A. "Hello, house!" the cave call.

Argentina 1. Chertudi I No.2 "El zorro y el tigre"; Curazao 2. Nanzi No.4 "Con Cha Tiger a nek Nanzi" (= Nanzi stories No.4 "How Cha Tiger fooled Nanzi") (Cf.); 3. idídem No.5 "Con Nanzi a mata Cha Tiger" (= Nanzi stories No.5 "How Nanzi Killed Cha Tiger") (Cf.); Chile 4. Pino No.92 "Puntete"; México 5. Mixteco pp.48-51 "The rabbit and the snake"; 6. Jameson No.3 sin título; 7. ibídem No.9 sin título.

**67A (Hansen). Heron tells fox it has long legs to be able to sleep in water.

Argentina 1. Zorro No.24 "El zorro y el cuervo"; 2. ibídem No.34 "El jote y el zorro".

67*B (Robe). Two coyotes meet. First says that he is not a coyote but an "other". Second disagree, asserts that they are both coyotes.

México 1. Jameson No.10 "The two coyotes and their bet".

**67F (Hansen). Fox wants paws of its young red like those of goose.

Bolivia 1. Paredes-Candia No.V-13 "La zorra y la parihuana"; Curazao 2. Nanzi No.21 "Compa Nanzi cu Compa Kriki" (= Nanzi stories No.20 "Compa Nanzi and Compa Cricket"); Perú 3. Yauyos pp.61-62 "La huachhua y la zorra".

68A. The jug as trap.

México 1. Popoloca del Norte "El coyote y la tlacuache".

**68A (Hansen). Fox and armadillo set out to find honey.

Argentina 1. Chertudi I No.9 "El zorro y el quirquincho"; 2. Chertudi II No.1 "El zorro y el quirquincho, como lachiguanas"; 3. Zorro No.10 "El zorro y el peludo"; 4. ibídem No.11 "El zorro y su compadre" (= Animales No.4); 5. ibídem No.18 "El león, el zorro y el quirquincho".

- **68B (Hansen).** Fox and turtle agree to help each other.
 Argentina 1. Chertudi I No.10 “El zorro y el tatu”; 2. Zorro No.12 “El quirquincho y el zorro”; 3. ibídem No.17 “El zorro y el quirquincho”.
- **68C (Hansen).** Fox proposes race with rock.
 Argentina 1. Chertudi I No.23 “El zorro con la piedra”.
- 72.** Rabbit rides fox courting.
 Argentina 1. Chertudi I No.16 “El zorro, la chufia y el suri”; 2. Chertudi II No.13 “El tigre y el mono”; Guatemala 3. Antepasados PP.179-180 “Porqué el conejo tiene orejas largas”; 4. Venezuela Arturo No.1.4.2.2 “Tío conejo cabalga a Tío Tigre”.
- 73.** Blinding the guard.
 Argentina 1. Chertudi I No.2 “El zorro y el tigre”; 2. ibídem No.17 “El zorro y la perdiz”; 3. ibídem No.21 “El zorro vigilante”; 4. Chertudi II No.3 “El mono, el tigre y el sapo”; 5. ibídem No.9 “El zorro Juancito”; 6. Zorro No.1 “El tigre, el zorro y el carancho” (= Animales No.1); 7. ibídem No.8 “Don Juan y el tigre”; Chile 8. Pino No.228 “La zorrita y el león”; 9. Chiloé pp. 143-148 “El león y el venado”; Panamá 10. Cunas pp.83-87 “El león y el ñieque”; Venezuela 11. Figueroa pp.43-45 “Los arrides de Tío Conejo”; 12. Arturo No.1.3.2.3 “La mujer del carebe”.
- 74C** Rabbit throws coconut.
 Curazao 1. Nanzi No.22 “Cha Nanzi ta yuda Cha Tiger piki awacati” (= Nanzi stories No.21 “Cha Nanzi helps Cha Tiger pick Alligator pear”); Guatemala 2. Antepasados pp.180-182 “El conejo y la platera”; México 3. Mixteco pp.52-58 “Rabbit feeds coyote a prickly pear”; 4. Sayula Popoluca pp.147-172 “The rabbit and the coyote”; 5. Mixe, tlacuache “Tüc caa miid tüc mocx (Un tigre y un tlacuache)”; 6. Chontal pp.3-13 “Cal pela y cal shum (El cuento del conejo y el león)”; 7. Popoloca del Norte “El coyote y la tlacuache”; Panamá 8. Cunas pp.83-87 “El león y el ñieque”; Venezuela 9. Figueroa pp.43-45 “Los arrides de Tío Conejo”.
- **74C (Hansen).** The giveaway. Rabbit wants to know what tiger did not dying.
 Argentina 1. Chertudi I No.3 “El tigre y el zorro” (= Zorro No.7); 2. Soldao No. 5 “El tigre y el mono”; Chile 3. Pino No.228 “La zorrita y el león”; 4. ibídem No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; 5. Chiloé pp.143-148 “El león y el venado”.
- **74D (Hansen).** Rabbit is thirsty and wants to drink from river guarded by tiger.
 Guatemala 1. Antepasados pp.217-219 “El conejo listo”; Venezuela 2. Figueroa pp. 43-45 “Los arrides de Tío Conejo”.
- 74*E (Robe).** Rabbit wants God to make him larger.
 el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.53 “Tío Conejo”.
- **74E (Hansen).** Rabbit teaches tiger how to break coconuts by hitting them together.
 Chile Pino No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; Venezuela 2. Figueroa pp.43-45 “Los arrides de Tío Conejo”.
- **74K (Hansen).** Rabbit is caught and is going to be skinned, cooked, and eaten.
 el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.17 “El tío lobo y sobrino conejo”; 2. ibídem No. 18 “El tío lobo”; Guatemala 3. Antepasados pp.180-182 “El conejo y la pantera”.
- **74M (Hansen).** Rabbit is eating coconuts in tree.
 Curazao 1. Nanzi No.22 “Cha Nanzi ta yuda Cha Tiger piki awacati” (= Nanzi stories No.21 “Cha Nansi helps Cha Tiger pick Alligaton-pear”); Venezuela 2. Figueroa pp.43-45 “Los arrides de Tío Conejo”.
- **74O (Hansen).** Rabbit digs hole on river bank and jumps in leaving tail exposed.
 Venezuela 1. Figueroa pp.43-45 “Los arrides de Tío Conejo”.
- **74S (Hansen).** Rabbit persuades tiger to enter slaughterhouse and steal meat.
 Argentina 1. Chertudi II No.2 “El zorro y el mono”.

- **74V (Hansen). Rabbit invites tiger to accompany him to patty.
Argentina Chertudi II No.14 “El tigre, la tigre y el mono”.
- **74X (Hansen). Rabbit compalins to Lord because of his size.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.53 “Tío Conejo”; Guatemala 2. Antepasados pp.179-180 “Porqué el conejo tiene orejas largas”; 3. ibídem pp.217-219 “El conejo listo”; Venezuela 4. Warao pp.175-180 “Koneho tobe amoho niarabaka ai nisamai (Rabbit gets a jaguar’s paw and a crocodile’s tooth)”.
77. The stag admires himself in a spring.
Chile 1. Chiloé pp.165-168 “El zorro que se vistió de cura” (Cf.)
- 77*. The wolf confesses his sins to god before his death.
Chile 1. Pino No.232 “El zorro y el perro” (Cf.).
- 78A. Animal allows himself to be tied so as to avoid being carried off by storm.
Argentina 1. Chertudi I No.1 “El zorro y el tigre”; 2. Chertudi II No.9 zorro Juancito”; 3. Zorro No.8 “Don Juan y el tigre”; Chile 4. Pino No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; 5. Chiloé pp.143-148 “El león y el venado”; Guatemala 6. Antepasados pp.217-219 “El conejo listo”; Perú 7. Yauyos pp.55-58 “el puma y el zorro”; Venezuela 8. Warao pp. 190-191 “Tebe koneho (Jaguar and rabbit)”.
- *89 (Robe). God gives coyote endurance test. When earth is created, coyote asks permission of God to eat humans. God gives it. After God refuses him permission to eat humans.
México 1. Mixteco pp.63-64 “Why coyotes don’t eat people”.
- 92A Hare as ambassador of the moon.
Venezuela 1. Warao pp.188-189 “Koneho tobe (Rabbit and jaguar)”.
100. The wolf as the dog’s guest sings.
Argentina 1. Chertudi I No.22 “El zorro y el gato” (= Zorro No.29); México 2. Quiotepec No.1 “La² va² va² jainh²¹ tsig²¹ jòh¹³ (The skinny dog and the coyote)”; 3. Otomí pp.3-6 “Rá’bede ra tsat’yo ne ra mi’ño (El perro y el coyote)”.
101. The old dog as rescuer of the child (Sheep).
México 1. Otomí pp.3-6 “Rá’bede ra tsat’yo ne ra mi’ño (El perro y el coyote)”.
105. The cat’s only trick.
Argentina 1. Chertudi I No.22 “El zorro y el gato” (= Zorro No.29); Chile 2. Pino No.233 “El zorro”; Venezuela 3. Arturo No.1.4.3.1 “El gato y el zorro”.
112. Country mouse visits town mouse.
México 1. Jameson No.11 sin título.
- 120*. Mock sunrise.
Curazao 1. Nanzi No.20 “Nanzi cu Coma Warawara” (=Nanzi stories No.19 “Nanzi and Coma Warawara”).
122. The wolf loses his prey.
Chile 1. Pino No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”.
- 122A. The wolf (fox) seeks breakfast.
Argentina 1. Chertudi I No.1 “El zorro y el tigre”; 2. ibídem No.24 “Un león, una yegua y dos carneros”; Chile 3. Pino No.234 “El tío león”; México 4. Jameson No.12 “The hungry wolf”.
- 122D. “Let me catch you better game.”
el Ecuador 1. Carvalho —Neto II No.54 “Tío Conejo”.
- 122G. “Wash me” (“Soak me”) before eating.
México 1 Chatino de Nopala, tortuga, “Sca cuento ’i ncu (un cuento de tortuguita)”.
- 122J. Ass begs wolf to pull thorn out of foot before eating him: kicks wolf in mouth.
México 1. Jameson No.12 “The hungry wolf”.

- 122Z. Other tricks to escape from captor.
Chile 1. Pino No.234 “El tío león”; 2. ibídem No. 242 “El mono”; Guatemala 3. Antepasados pp.106-108 “El conejo y el coyote”; 4. ibídem pp.180-182 “El conejo y la pantera”.
- 122M*. The ram runs straight into the wolf's stomach.
Mexico 1. Tarahumara pp. 73-75 “Basachi 'ligue bóa (El coyote y el borrego)”.
- 122**F (Hansen). Tiger catches monkey and is about to eat him.
Guatemala 1. Antepasados pp.170-180 “Porqué el conejo tiene orejas largas”.
- 122**J (Hansen). Lion threatens to eat fox. Latter asks for and receives permission to put on his best clothes.
Argentina 1. Chertudi II No.15 “El zorro mata al tigre”.
125. The wolf flees from the wolf-head.
Argentina 1. Chertudi I No.28 “El burro, el gato, el carnero, el pato, el gallo y el tigre”; 2. Chertudi II No.17 “Los cuatro amigos”; 3. ibídem No.18 “El burro, el gato, el carnero y el gallo”; México 4. Jameson No.13 “The lamb, cat, and coyotes”.
130. The animals in night quarters (Bremen City Munisicians).
Argentina 1. Chertudi I No.25 “El burro, el gallo, el gato y el perro”; 2. Chertudi II No.17 “Los cuatro amigos”; 3. ibídem No.18 “El burro, el gato, el carnero y el gallo”; Chile 4. Pino No.236 “El burro”; 5. ibídem No.237 “El buen gallo”; 6. ibídem No.238 “El pato, el gato y el cordero”; Guatemala 7. Antepasados pp.196-198 “Los amigos fugitivos”; México 8. Jameson No.13 “The lamb, cat, and coyotes”; 9 ibídem No.14 “The cock, the dog, the cat, and the donkey”.
- 135A*. Fox stumbles over violin.
Argentina 1. Chertudi II No.19 “Como para baile ando...”
154. “Bear-food.” The fox helps the man; his reward.
Argentina 1. Chertudi II No.20 “El labrador”; 2. Zorro No.2 “El labrador, el tigre y el zorro” (= Animales No.10); 3. ibídem No.9 “El hombre, el tigre y el zorro”
155. The ungrateful serpent returned to captivity.
Argentina 1. Chertudi I No.6 “El leñador, el tigre y el zorro”; 2. Chertudi II No.2 “El zorro y el mono”; 3. Zorro No.6 “El campesino y el tigre”; Cuba 4. Feijóo II pp.61-63 “La jutía y el maja buscando tres testigos”; Chile 5. Pino No. 239 “El arriero”; 6. Mapuche No.5 “Chasco de un culebrón” ; Guatemala 7. Antepasados pp. 177-178 “El burro y el lagarto”; México 8. Mixteco de San Jerónimo “In quítí rí ñahu tícuij (Un animal que vive en el agua)”; 9 Jameson No. 60 sin título; Venezuela 10. Figueroa pp. 48-49 “La culebra y sus jueces”.
157. Learning to fear men.
Argentina 1. Chertudi I No.26 “El toro y el tigre”; Chile 2. Pino No.240 “El león”; 3. Mapuche No.6 “El lobo y el hombre”; Mexico 4. Chatino de Nopala, tigre, “Sca cuento 'i chichi mtse (Un cuento del tigre)”, 5 Jameson No. 15 “The little bear”.
- *161 (Boggs). Farmer hides fox in basket from hunter.
Argentina 1. Chertudi I No.1 “El zorro y el tigre”; 2. ibídem No.7 “El labrador y el tigre”.

175. The Tar-baby and the rabbit.

Argentina 1. Chertudi I No.27 “El mono y el tigre”; 2. Chertudi II No.21 “El mono y el tigre”; Bolivia 3. Parcedes-Candia No.V-conejo- 1 “El matrimonio de suttu y la llegada oportuna de Atoj”; Curazao 4. Nanzi No.1 “Compá Nanzi i e popchi di breuw (= Nanzi stories No.1 “Compá Nanzi and the Tar-baby”); Chile 5. Pino No.92 “Puntete”; 6. ibídem No. 229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; 7. ibídem No.241 “El mono de brea” (= Pino, Folktales No.2 “The tarbaby”); 8, ibídem No.242 “El mono”; 9. Chiloé pp.143-148 “El león y el venado”; el Ecuador 10. Carvalho-Neto I No.18 “El tío lobo”; 11. Carvalho-Neto II No. 61 “Tío Conejo y Tío Tigre”; Guatemala 12. Antepasados pp. 106-108 “El conejo y el covote”; México 13. Mixteco pp.33-44 “The Tar baby”; 14. Sayula Popoluca pp.147-172 “The rabbit and the coyote”; 15. zapoteco “Kuento şşten ingulbez kun sundia = Cuento del coyote y la sandía”; 16 Chontal pp. 3-13” Cal pela y cal shmu (El cuento del conejo y el león); 17 Chatino de Nopala, Conejo pp.3-9 “Cuento ‘i cha cuichi xiyu’ = El conejo travieso”; 18 Jameson No.17 sin título; 19. ibídem No.18 “Rabbit and coyote”; 20. ibídem No. 19 “La zorra y el niño de trementina”; Venezuela 21. Warao pp.192-193 “Koneho (Rabbit)” (= Warao Indians No. 194 “Rabbit (II)”; 22 Arturo No. 1.1.4.1.1 “Tío Conejo y el muñeco de cera”.

179. What the bear whispered in his ear.

Mexico 1. Jameson No.20 sin título .

**186 (Hansen). Farmer returning from field with 12 sacks of grain tied with 12 new leather ropes is forced because of darkness and rain to stop in cave for the night.

Argentina 1. Chertudi II No.7 “El caballo, los monos y las urracas”; 2. ibídem No.8 “El caballo y los macacos”.

200. The dog's certificate.

Argentina 1. Chertudi II No.22 “Los gatos y los perros”.

207*D (Robe). Pig is sorry for the ass, who is sore and tired from work.

México 1. Otomi pp.9-12 “Nará ’bede de ra ts’udi ne ra burru ne ra mixi (El cochino, el burro y el gato)”; 2. Tlapaneco pp.13, 15 “Burro gajmaa aga (El burro y el marrano)”.

2. Soldao No.7 “El gato, el cardenal y el gallo”.

212. The lying goat.

Argentina 1. Chertudi II No.97 “Yo soy chivato de mi chivatal” (Cf).

212A. Test: who can fly highest?

México 1. Jameson No.21 sin título.

222. War of birds and quadrupeds.

Argentina 1. Chertudi I No.29 “El tigre y el carnero”; 2. Chertudi II No.97 “Yo soy chivato de mi chivatal”; 3. Soldao No.8 “El sapo con el burro”; 4. Zorro No.8 “Don Juan y el tigre”; 5. Rioja No.27 “El convite de los viejos del bosque”; Cuba 6. Feijóo II pp.58-61 “El carnero y la viejita madre de todos los animales”; Chile 7. Lenz No.VI-3 “Cuento del zorro con el tábano”; 8. ibídem No. VI-3a “Cuento del zorro con el tábano”; Guatemala 9. Antepasados pp.233-234 “Tío Conejo y el coyote”; México 10. Chinanteco, Conejo “Júu² quiee³² loo²³² ñii³”; Venezuela 11. Figueroa pp.42-43 “Cuento de la vieja, el chivo y el bachaco” (Cf).

**223 (Hansen). Why vulture's head is plumed. Donkey wants chaff blown from wheat.

Argentina 1. Chertudi I No.15 “El burro, el zorro y el cuervo”; 2. Chertudi II No.7 “El caballo, los monos y las urracas”; Bolivia 3. Paredes-Candia No.V-asno-3. “El asno, el zorro y el cóndor”; Cuba 4. Feijóo, I pp. 107-108 “Por qué el aura tiene la cabeza pelá”; Chile 5. Mapuche No.3 “La zorra robaba correas de montura”.

225. The crane teaches the fox to fly.
 Argentina 1. Chertudi I No.30 “El carancho y el sapo”; 2. Chertudi II No.2 “El sapo y el pajar carpintero”; 3. ibídem No.24 “La tortuga y el tucano”; 4. Zorro No.25 “La zorra y el carancho”; 5 ibídem No.32 “El zorro va al cielo”; 6. ibídem No.36. “El águila y la zorra”; Bolivia 7. Paredes-Candia No.IV-I “El banquete celestial”; 8. ibídem No.IV-2 “Otra versión del banquete celestial”; 9. ibídem No. V-Zorro- 16 “Cholito el zorro y Cusi-cusi jilata el hermano araña”; Chile 10. Mapuche No.7 “El casamiento en el cielo”; 11. ibídem No. 8 “La zorra”; Guatemala 12. Antepasados pp. 191-192 “El sapo mentiroso”; México 13. Tarahumara pp.67-71 “Baiquiá chuluguí i’nime (Tres pájaros voladores)”; 14. Chatino de Nopala, “Sca cuento ’i ncu (Un cuento de la tortuga)”; Perú 15. Lauriault I, pp-113-115 “Watuchi (Cuento)”; 16. Yauyos pp.52-54 “Muro chusi”; Venezuela 17. Figueroa p.78 “porqué es desnalgado el sapo”.
227. Geese ask for respite for prayer before the fox eats them.
 Argentina 1. Chertudi I No.24 “Un león, una yegua y dos carneros”; Chile 2. Pino No.234 “El tío león”.
237. Magpie tells why sow in muddy.
 México 1. Jameson No.22 sin título; 2. ibídem No.23 sin título.
238. The keen sight of the dove and the keen hearing of the frog.
 Argentina 1. Chertudi II No.25 “La mula y el tigre”.
275. The race of the fox and the crayfish.
 Argentina 1. Chertudi I No.23 “El zorro con la piedra”; 2. Animales No.8 “El surí y la garrapota”; Chile 3. Lenz No.VI-3 “Cuento del zorro con el tábano”; 4. ibídem No. VI-3a “Cuento del zorro con el tábano”; 5. Saunière No. I-11 “El zorro y el cangrejo”; 6. Titiev pp. 376-377 “The race between fox and frog”; 7. Pino. No.229 “El sapo, la zorra, el león y el venado”; 8. Mapuche 8. No.9 “La carrera del zorro y el sapo”.
- 227A. The frog tries in vain to be as big as the ox.
 Argentina 1. Chertudi II No.26 “El buey y el sapo”.
- 280A. The ant and the lady cricket.
 México 1. Jameson No.25 “The ant and the cricket”.
- **284 (Hansen). Tortoise challenge proud serpent to test of strength.
 Argentina 1. Chertudi II No.27 “El quirquincho y el zorro enlazadores”.
- *288 (Boggs). Vain or hasty toad.
 Argentina 1. Chertudi II No.26 “El buey y el sapo”.
- 228B*. The over-hasty toad (beetle).
 Argentina 1. Chertudi I No.32 “El sapo”.
291. Deceptive Tug-of-war.
 Argentina 1. Chertudi II “El quirquincho y el zorro enlazadores”.

300—1199 Cuentos ordinarios

300 — 749 Cuentos mágicos

300. The dragon-slayer.

Argentina 1. Kordilleren No.68 "Als die Kinder Bellender Wald und Blaues Moor ausgesetzt wurden"; 2. Chertudi I No.39 "La serpiente de siete cabezas"; 3. Chertudi II No.31 "La víbora de siete cabezas"; 4. ibídem No.38 "Los hijos perdidos"; 5. ibídem No.55 "Catorce"; 6. Rioja No.32 "Grano de oro, garbanzo amigo"; Chile 7. Lenz No.VII-4 "Los dos perritos"; 8. Pino No.1 "El matador de la serpiente y la hermana traidora"; 9. ibídem No.11 "El caballero de la Estrella y el Caballero Misterioso"; 10. ibídem No.12 "El pescador dorado"; 11. Chiloe pp. 17-23 "Sur y norte, mano de piedra"; 12. Mapuche No. 11 "Los viejitos solos"; 13. ibídem No.12 "Manuelito y María"; el Ecuador 14. Cavalho-Neto II No.56 "El huérfano"; Guatemala 15. Antepasados pp. 182-187 "Una versión del Hansel y Gretel"; Perú 16. Arguedas pp. 95-104 "La amante de la culebra"; 17. ibídem pp. 131-144 "La amante del cóndor"; Venezuela 18. Figueroa pp. 54-58 "onza, tigre y león".

301. The three stolen princesses.

Argentina 1. Chertudi I No.35 "El padre mezquino"; 2. Chertudi II No.57 "Cuento de Juquito"; Cuba 3. Feijóo II pp.15-29 "Juan el Oso"; Chile 4. Lenz No.VII-7 "El hijo del Oso"; el Ecuador 5. Carvalho-Neto II No.65 "Mama Leche Mama Burra" México 6. Jameson No.26 "The lady and the bear"; 7. ibídem No.191 "Bear milk".

301A. Quest for a vanished princess.

Chile 1. Pino No.2 "El pájaro con pico de acero"; 2. ibídem No.3 "Las tres princesas robadas" (= Pino, Folktales No.3 "The three stolen princesses").

301B. The strong man and his companions (Pine-twister, Cliff-breaker).

Argentina 1. Mama Vieja No.32 "Varoncito y la espada de siete quintales" (= Juan carlos Dávalos: Los Gauchos-Salta, 1928); Chile 2. Pino No.4 "Don Juan Arcarpe"; 3. ibídem No.243 "El campeón Arranca-cerros"; el Ecuador 4. Carvalho-Neto I No.2 "Juan Osito"; 5. ibídem No.3 "Juan Oso"; Perú 6. Powlinson pp. 111-121 "El huérfano de uno comido por un musmuqui".

302. The ogre's (devil's) heart in the egg.

Argentina 1. Draghi Lucero pp.13-49 "El cuerpo sin alma"; 2. Mama Vieja No.31 "El palacio de Tres Picos de Amor"; 3. Rioja No.16 "La sirena del mar"; Cuba 4. Feijóo II pp.45-53 "El hijo de pescador"; 5. ibídem pp.53-58 "Cuento del marido bonito"; Chile 6. Pino No.5 "El lobo Solamar o Cuerpo sin Alma"; 7. ibídem No.6 "El Cuerpo sin Alma"; 8. ibídem No.7 "El Cuerpo sin Alma" (= Pino, Folktales No.4 "The mermaid and the poor fisherman").

303. The twin or blood-brothers.

Argentina 1. Draghi Lucero pp.21-26 "El caballero de pez"; 2. ibídem pp.195-224 "Donde irás y no volverás"; 3. Chertudi No.36 "El cuento de los dos hermanitos"; 4. Rioja No.2 "Miris"; 5. ibídem No.34 "Blanca Paloma"; 6. ibídem No.35 "Siete rayos de sol"; Chile 7. Augusta pp.121-128 "Entre brujos antropófagos"; 8. Pino No.8 "El pescador" (= Pino, Folktales No.5 "The Fisherman"); 9. ibídem No.9 "Los hijos de la corvina"; 10. ibídem No.10 "Las casas verdes de irás y no volverás"; 11. ibídem No.11 "El Caballero de la Estrella y el Caballo Misterioso"; 12. ibídem No.12 "El pescador dorado"; 13. ibídem No.160 "La viejita del pejerrey" (Cf.); 14. ibídem No.161 "La perra negra" (Cf.); 15. ibídem "El caballito de siete colores" (Cf.).

304. The hunter, the magic gun; the rescued princess; the imposter.

Chile 1. Pino, No.13 "Bernardito"; No.14 "La casa de huéspedes" (Cf.).

306. The danced-out shoes.

Argentina 1. Chertudi I No.37 "El rey y los zapateros"; Chile 2. Pino No.15 "La princesa que iba a jugar al fin del mundo con el príncipe de moro".

311. Rescue by the sister.
Chile 1. Pino No.45 “El pescador y el pescadito encantado” (Cf.); 2. ibídem No.70 “El leso” (Cf.).
312. The giant-killer and his dog (Bluebeard).
Argentina 1. Chertudi II No.32 “El caso del rey Barba Azul”.
- 312B. The sisters carried off by a diabolic being.
Chile 1. Chiloé pp.128-131 “La devota de San Benito”
313. The girl as helper in the hero's flight.
Argentina 1. Chertudi II No.33 “Una rey y una reina”; 2. ibídem No.34 “El olvido”; 3. ibídem No.35. “Blanca Flor”; 4. ibídem No.36 “Los cardones, el río y las peñas”; 5. ibídem No.46 “La paloma blanca”; 6. No.60 “El diente de oro”; Chile 7. Lenz No.VII-6 “La hija de cherruve”; 8. ibídem Apéndice pp.348-350 “Otra versión del cuento de la hija de cherruve”; 9. Saunière No.I-9 “Las hijas del cherruve”; 10. Pino No.106 “La joven que va a casar con el diablo” (Cf.); 11. Chiloé pp.24-28 “El dragón del infierno”; el Ecuador 12. Carvalho-Neto I No.47 “Las hijas del rey”; 13. Carvalho-Neto II No.70 “Juan Jugador”; 14. ibídem No.75 “Bella Flor Blanca”; México 15. Jameson No.29 sin título; Perú 16. Powlinson pp. 111-121 “El huérfano de uno comido por un musmuqui”; Venezuela 17. Arturo No. 1.1.1.3 “Blanca Flor”.
- 313A. The girl as helper of the hero on his flight. The youth has been promised to the devil.
Chile 1. Pino, No.19 “La hija del diablo”; 2. ibídem No. 244 “Juvenal y Fatima”; Guatemala 3. Antepasados pp.129-131 “Los enamorados escapados”; 4. ibídem pp. 170-173 “Santo Sol y su esposa”.
- 313C. The girl as helper of the hero on his flight, followed by the episode of the forgotten fiancée.
Argentina Certudi I No.38 “María Guimar y María Francisca”; 2. Soldao No.16 “Blanca Flor”; Chile 3. Pino No.1 “El puente de cristal”; 4. ibídem No.17 “Blanca Flor”; 5. ibídem No.18 “La Dúrmite”.
314. The youth transformed to a horse.
Argentina 1. Kordilleren No.63 “Die drei Königstöchter”; Chile 2. Pino No.21 “El príncipe de la espada” (= Pino, Folktales No.6 “The prince of the sword”); 3. ibídem No.22 “Juanito y su caballito”; 4. ibídem No.23 “El tonto”; 5. ibídem No.59 “Gallarín” (Cf.); 6. ibídem No.73 “Juan Carachilla” (Cf.); 7. ibídem No.245 “El caballito de siete colores” (Cf.); 8. ibídem No.260 “El pescadito San Martín” (Cf.); el Ecuador 9. Carvalho-Note I No.26 “El caballito mágico”; 10. ibídem No.27 “El caballito de cien mil colores”; 11. ibídem No.28 “Los tres hermanos”; 12. ibídem No.44 “El negro Catatún” (Cf.).
- 314A. The shepherd and the three giants.
Chile 1. Pino No.76 “El joven del carnero”; 2. ibídem No.77 “El chanco maravilloso”; 3. ibídem No.78 “Siete Colores” (= Pino, Folktales No.7 “Seven colors”); 4. ibídem No.79 “El Príncipe de las Armas Blancas”; 5. ibídem No.80 “Siete Paches”.
315. The faithless sister.
Argentina 1. Kordilleren No.68 “Als die Kinder Bellender Wald und Blaues Moor ausgesetzt wurden”; 2. Chertudi II No.40 “Juan, la bruja y el gigante”; 3. Rioja No. 32 “Grano de oro, garbanzo amigo”; Chile 4. Lenz No.VII - 4 “Los dos perritos”; 5. Pino No.1 “El matador de la serpiente y la hermana traidora”; 6. ibídem No. 24 “La hermana traidora” (= Pino, Folktales No.8 The faithless sister); 7. Mapuche No.11 “Los viejitos solos”; 8. ibídem No.12 “Manuelito y María”.

- 315A. The cannibal sister.
Argentina 1. Chertudi I No.39 "La serpiente de siete cabezas"; Guatemala 2. Antepasados pp.182-187 "Una versión de Hansel y Gretel".
316. The nix of the mill-pond.
Argentina 1. Rioja No.16 "La sirena del mar"; Chile 2. Pino No.6 "El Cuerpo sin Alma"; 3. ibídem No.7 "El Cuerpo sin Alma".
325. The magician and his pupil.
Argentina 1. Chertudi II No.37 "El viejo que hace compadre al diablo"; Chile 2. Pino No.25 "El viejito carbonero"; Guatemala 3. Antepasados pp. 166-168 "El hombre empleado del mitrado".
326. The youth who wanted to learn what fear is.
Argentina 1. Chertudi No.38 "María Guimar y María Francisca"; Chile 2. Pino No.264 "Catorce" (Cf.); 3. Chiloé pp.172-175 "Periquito sin miedo"; México 4. Jameson No.30 sin título; 5. ibídem No.31 sin título.
327. The children and the ogre.
Argentina 1. Chertudi I No.39 "La serpiente de las siete cabezas"; 2. Rioja No.11 "La muñequita de trapo"; 3. ibídem No.22 "La muñeca de trapo"; Chile 4. Chiloé pp.17-23 "Sur y norte, mano de piedra"; el Ecuador 5. Carvalho-Neto I No.19 "El tonto de la mazamorra morada".
- 327A. Hansel and Gretel.
Argentina 1. Kordilleren No.68 "Als die Kinder Bellender Wald und Blaues Moor ausgesetzt wurden"; 2. Chertudi II No.38 "Los hijos perdidos"; 3. ibídem No.39 "Los niños y la vieja"; 4. ibídem No. 40 "Juan, la bruja y el gigante"; Chile 5. Pino No.14 "La casa de huéspedes" (Cf.); 6. ibídem No. 26 "Los dos niñitos"; el Ecuador 7. Carvalho-Neto I No.5 "Pepito y Mariquita"; 8. ibídem No.6 "La madrastra"; 9. ibídem No.7 "Los niños perdidos"; Guatemala 10. Antepasados pp.182-187 "Una versión de Hansel y Gretel"; México 11. Jameson No.32 "Pulgarito"; Perú 12. Powlinson pp. 106-109 "La narración de Hansel y Gretel"; Venezuela 13. Figueroa pp. 54-58 "Onza, tigre y león".
- 327B. The dwarf and the giant.
Argentina 1. Mama Vieja No.8 "Periquita la Pava"; 2. Chertudi II No.41 "Cuento de Chiquilín".
328. The boy steals the giant's treasure.
Argentina 1. Chertudi I No.40 "El Shulca"; 2. Chertudi II No.41 "Cuuento de Chiquilín"; 3. ibídem No.42 "Juan y el gigante"; 4. ibídem No.43 "Cuento de los tres hermanos"; 5. Soldao No.17 "El negro Herrera"; 6. Rioja No. 25 "El tronco negro"; Chile 7. Pino No.27 "Juan, Pedro y Chiquitín"; 8. ibídem No.28 "Gallarín"; 9. ibídem No.29 "El príncipe perdido" (= Pino, Folktales No.9 "The lost prince"); 10. ibídem No.67 "El palacio iluminado en el aire" (Cf.); 11. Chiloé pp.59-63 "Chimiringue"; 12. ibídem pp.176-183 "Pequeño y el Rey diablo".
329. Hiding from the devil.
Argentina 1. Chertudi I No.41 "El pobre desamparado"; 2. Rioja No.17 "El que se escondió bien"; Chile 3. Pino No.30 "El espejo mágico"; 4. ibídem No.31 "El soldadillo" (= Pino, Folktales No.10 "The wondering soldier").
330. The smith outwits the devil.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.46 "La muerte apresada"; México 2. Jameson No.33 "Pedro"; 3. ibídem No.34 "Pedro, el de Malas"; 4. ibídem No.35 "Pedro and the devils"; 5. ibídem No.36 "Treachery"; 6. ibídem No.37 sin título.

- 330A. The smith and the devil (death).
 Argentina 1. Chertudi I No.42 “La miseria”; 2. Soldao No.13 “Pobreza”; Chile 3. Pino No.32 “Pedro el herrero” (= Pino, Folktales No.11 “Pedro the Blacksmith”); 4. ibídem No.33 “El herrero y el diablo”.
- 330*. Heaven entered by trick.
 Argentina 1. Chertudi No.44 “Cómo entró al cielo Pedro Ordimán”; Chile 2. Pino No.246 “Pedro Urdimale” (= Pino, Folktales No.12 “Pedro Urdimale gets into heaven”); 3. ibídem No.247 “Pedro y la monja”.
332. Godfather Death.
 el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.46 “La muerte apresada”; 2 ibídem No.49, “Los aldeanos” (Cf.); México 3. Jameson No.38 “La muerte”; 4. ibídem No.39 sin título.
- 332B. Death and luck.
 México 1. Jameson No.40 “The hungry stranger”; 2. ibídem No.41 sin título.
- *340 (Hansen). Devil’s mother-in-law.
 Chile 1. Chiloé pp.128-131 “La devota de San Benito”.
366. The man from the gallow.
 Argentina 1. Chertudi I No.43 “La asadura del muerto”; Bolivia 2. Paredes-Candia No.VIII-10 “Pansayta Khopuay”.
- **375CJ (Hansen). Woman answers knock at door at midnight and man gives her package of candles.
 Argentina 1. Chertudi II No.63 “La curiosa”; Bolivia 2. Paredes-Candia No. VIII-12 “El viaje del condenado”; el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.21 “La curiosa”.
400. The man on a quest for his lost wife.
 Argentina 1. Mama Vieja No.31 “El palacio de Tres Picos de Amor”; 2. Chertudi II No.38 “Los hijos perdidos”; Chile 3. Pino No.35 “José Guerné” (= Pino, Folktales No.13); 4. ibídem No.67 “El palacio iluminado en el aire” (Cf.); 5. Doña Domíngua No.3 “El roto de la reja negra” (Cf.); 6. Chiloé pp.132-137 “La caturrita”; México 7. Jameson No.29 sin título; 8. ibídem No.42 sin título.
402. The mouse (cat, frog, etc.) as bride.
 Argentina 1. Kordilleren No.65 “Die Ehefrass als Affin”; 2. Rioja No.9 “María sapa”; 3. ibídem No.13 “El cuento de los monos”; Chile 4. Pino No.36 “Pedro, Juan y José”; 5. ibídem No.37 “La mona”; 6. ibídem No.38 “La sapita encantada”; 7. ibídem No.39 “Las tres naranjas de oro”; 8. ibídem No.40 “La sapita encantada”; 9. ibídem No.41 “La ranita encantada”; 10. ibídem No.248 “La ranita” (= Pino, Folktales No.14 “The little frog”); 11. Chiloé pp.107-111 “La rana”; el Ecuador 12. Carvalho-Neto I No.10 “La sapa”; 13. ibídem No.41 “El rey ciego”; 14. Carvalho-Neto II No.13 “Rey Molma con la reina Mora”.
403. The black and the white bride.
 Chile 1. Pino No.249 “Delgadina y el culebrón” (= Pino, Folktales No.15 “Delgadina and the Snake”); 2. Chiloé pp.67-71 “La madrastra”.
408. The three oranges.
 Argentina 1. Chertudi I No.44 “La niña y los tres hermanos”; 2. Chertudi II No.45 “Caso del rey casado con una niña”; 3. ibídem No.46 “La paloma blanca”; 4. Soldao No.12 “El rey tropero”; Chile 5. Pino No.93 “El rey y la reina mora” (Cf.); el Ecuador 6. Carvalho-Neto I No.11 “La reina mora”; 7. ibídem No.12 “La reina mora”; 8. ibídem No.13 “La princesa encantada”; Guatemala 9. Antepasados pp.155-166 “La novia del príncipe”; México 10. Jameson No.43 “The girl and the pin”.
410. Sleeping Beauty.
 Chile 1. Pino No.42 “La bella durmiente” (= Pino, Folktales No.16 “Sleeping Beauty”); México 2. Jameson No.44 “La princesa encantada”.

425. The search for the lost husband.
Argentina 1. Chertudi II No.47 "Cuento de una niña que estaba de novia" Chile 2. Chiloé pp.169-171 "La cabeza de burro".
- 425A. The monster (animal) as bridegroom (Cupid and Psyche).
Argentina 1. Chertudi I No.45 "Los tres picos de amor" (= Soldao No.11); 2. Rioja No.37 "El viborón encantado"; Chile 3. Pino No.43 "El príncipe encantado"; 4. ibídem No.44 "El torito de los cachitos de oro"; 5. ibídem No.45 "El pescador y el pescadito encantado"; 6. ibídem No.250 "Ramoncita"; 7. Doña Dominga No.4 "Bodas oscuras"; Venezuela 8. Figueroa pp.49-54 "Cuento de las montañas del humo",
- 425K. Search in men's clothing.
Chile 1. Pino No.47 "Cosme",
- 425L. The padlock on the enchanted husband.
Chile 1. Pino No.46 "El Pangano".
432. The prince as bird.
Chile 1. Pino No.48 "La Guacha" (=Pino, Folktales No.17 "The little orphan girl"); 2. Doña Dominga No.5 "El príncipe Cañones de vidriera".
- 433A. A serpent carries a princess into its castle.
Argentina 1. Rioja No.37 "El viborón encantado".
- 433B. King Lindorm.
Chile 1. Pino No.49 "La niña de las trenzas de oro".
450. Little brother and little sister.
Chile 1. Pino No.251 "Los guachitos".
451. The maiden who seeks her brothers.
Argentina 1. Chertudi I No.46 "Un castillo donde vivían un rey con doce hijos"; 2. Chertudi II No.46 "La paloma blanca"; Chile 3. Chiloé pp.104-106 "Los cisnes encantados"; México 4. Jameson No.45 "The three oxen brothers".
- 452B*. The sisters as oxen.
México 1. Jameson No.45 "The three oxen brothers"; 2. ibídem No.46 "The two black crows"; 3. ibídem No.47 "A butterfly"; 4. ibídem No.48 sin título; 5. ibídem No.49 sin título.
- 470A. The offended skull (Statue).
Bolivia 1. Paredes-Candia No.VIII-11 "El convite de la calavera".
471. The bridge to the other world.
Argentina 1. Chertudi II No.48 "El mentiroso"; 2. ibídem No.49 "Los mentirosos"; 3. ibídem No.50 "María Santísima"; 4. Soldao No.23 "La carta"; Chile 5. Augusta pp.103-119 "Dios se lo pague"; 6. Pino No.50 "San José"; 7. ibídem No.51 "Los tres hermanos"; 8. ibídem No.52 "Los padecimientos de la otra vida"; 9. Chiloé pp.112-115 "Carta a la Virgen Santísima"; Venezuela 10. Figueroa pp.61-64 "La mujer del lomo de vidrio".
- 471A. The monk and the bird.
México 1. Jameson No.50 sin título.
480. The spinning-women by the spring.
Argentina 1. Chertudi II No.51 "Mira y Maraca"; México 2. Jameson No.51 sin título; 3. ibídem No.52 sin título; 4. ibídem No.53 sin título; Venezuela 5. Arturo No.1.1.1.7 "La hija pobre y la hija rica".
501. The three old women helpers.
Argentina 1. Chertudi I No.47 "La floja".
503. The gifts of the little people.
Argentina 1. Soldao No.32 "Salir con su domingo siete"; Chile 2. Pino No.252 "Los cuatro enanitos" (= Pino, Folktales No.18 "The four little dwarfs"); 3. Doña Dominga No.7 "Las cuatro patitas de cordero" (Cf.).

506. The rescued princess.
 Argentina 1. Chertudi I No.50 “El ollín ollón”; 2. Soldao No.19 “Juan de Galán”;
 Cuba 3. Feijóo II pp.30-38 “Aventuras del navegable”.
- 506A. The princess rescued from slavery.
 Argentina 1. Chertudi I No.48 “Lisandro y Abel”.
- 506B. The princess rescued from robbers.
 Chile 1. Pino No.253 “Juan Piloto” el Ecuador 2. Carvalho-Neto II No.78 “La madre que vendió al hijo o el caso de Juan Marino”.
- 506*. Prophecy escaped.
 Chile 1. Doña Dominga No.8 “El candadito de oro”.
- 506**. The grateful saint.
 Chile 1. Doña Dominga No.8 “El candadito de oro”.
- 510A. Cinderella.
 Argentina 1. Chertudi I No.49 “El arroz de la ceniza”; 2. Chertudi II No. 52 “La Cenicienta”; 3. Rioja No.7 “La Cenicienta”; 4. ibídem No.12 “María Ceniza y María Rescoldo”; 5. ibídem No.15 “La peluda”; 6 ibídem No.23 “La chusita”; Chile 7. Pino No.53 “María, la de la estrella de oro en la frente”; 8; ibídrn No.97 “La María Ceniza” (Cf.); 9. ibídem No.254 “María Cenicienta” (= Pino, Folktales No.19 María Cinderella); 10. Chiloé pp.67-71 “La madrastra”; el Ecuador 11. Carvalho-Neto I No.37 “La madrastra”; 12. ibídem No.38 “La envidia”; México 13. Jameson No.54 “El torito azul”; Venezuela 14. Figueroa pp.33-36 “Cuento de María Tolete”.
- 510B. The dress of gold, of silver, and of stars (Cap o’Rushes).
 Argentina 1. Kordilleren No.67 “Die arme Ñuke mit ihren drei Töchter”; Chile 2. Saunière I No.17 “Las tres hermanas”; 3. Lenz VIII No.1 “Las tres hermanas”; 4. Pino No.54 “La monita de palo” (= Pino, Folktales No.20 “The little stick figure”); 5. ibídem No.55 “La monita de palo”.
513. The extraordinary companions.
 Argentina 1. Chertudi I No.50 “El ollín ollón”; 2. Chertudi II No.57 “Cuento de Juquito”.
- 513A. Six go through the whole world.
 Argentina 1. Rioja No.20 “El pájaro que canta y llora y la niña maravillosa”; Chile 2. Pino No.56 “El buque de los tres hachazos”; 3. chiloé pp.79-83 “El arco de hinojos”.
 4. Mapuche No.13 “Los compañeros maravillosos”.
514. The shift of sex.
 Argentina 1. Chertudi I No.50 “El ollín ollón”; 2. Chertudi II No.57 “Cuento de Juquito”; Chile 3. Pino No.57 “Bernarda”; 4. ibídem No.255 “Florinda” (= Pino, Folktales No.21).
516. Faithful John.
 Argentina 1. Chertudi II No.70 “La bruja”; Chile 2. Pino No.81 “El príncipe moro y el príncipe cristiano” (= Pino, Folktales No.22 “The Moorish Prince and the Christian Prince”); 3. ibídem No.82 “El que sirvió de padrino de su misma esposa”; 4. Chiloé pp.49-54 “Las dos bandurrias” (Cf.).
- 516C. St. John of Galicia.
 Chile 1. Pino No.139 “Nuestra Madre del Rosario”.
530. The princess on the glass mountain.
 Chile 1. Chiloé pp.34-37 “El caballo de siete colores”; México Jameson No.55 “Three rich brothers”.

531. Ferdinand the true and Ferdinand the false.
Argentina 1. Chertudi II No.53 “El muchacho, el caballo y el leoncito”; Chile 2. Pino No.58 “El caballito consejero”; 3. ibídem No.165 “El tonto Juan”(Cf.); el Ecuador 4. Carvalho-Neto II No.59 “El joven puntete”.
545. The cat as helpers.
Argentina 1. Rioja No.19 “El cuento del zorro”; Chile 2. Pino No.256 “Juan Pelao”.
- 545B. Puss in boots (or the helpful fox).
Argentina 1. Soldao No.20 “Los palacios del zorro”.
550. Search for the golden bird.
Chile 1. Pino No.59 “Gallarín”(Cf.); 2. ibídem No.60 “La mulita manca”; 3. ibídem No.245 “El caballito de siete colores”(Cf.); 4. ibídem No.257 “La princesa muda”(Cf.); el Ecuador 5. Carvlho-Neto I No.10 “La sapa”; 6. ibídem No.26 “El caballito mágico”; 7. ibídem No.27 “El caballo de cien mil colores”; 8. ibídem No.28 “Los tres hermanos”.
551. The son on a quest for a wonderful remedy for their father.
Argentina 1. Chertudi II No. 53 “El muchacho, el caballo y el leoncito”; 2. Rioja No.28 “Gallardo”; Chile 3. Lenz No. VIII-4 “La flor amarilla”(Cf.); el Ecuador 4. Carvalho-Neto I No.41 “El rey ciego”; México 5. Jameson No.57 “El agua de vida”; Venezuela 6. Arturo No.1.1.1.5 “La flor de claviolar”.
554. The grateful animals.
Argentina 1. Chertudi I No.40 “El Shulca”; 2. ibídem No.41 “El pobre desamparado”; Chile 3. Pino No.61 “La linda de los Cabellos de Oro” (= Pino, Folktales No.23 “The Golden-Hair Beauty”); 4. ibídem No.62 “Los tres hermanos”; 5. ibídem No.161 “La perra negra”(Cf.); México 6. Jameson No.56 sin título.
555. The fisher and his wife.
Chile 1. Chiloé pp.97-99 “Andén el pescador”(Cf.).
559. Dungbeetle.
Argentina 1. Chertudi I No.72 “El tonto que hizo hablar a la hija del rey”.
560. The magic ring.
Argentina 2. Rioja No.1 “Las tres gallinitas blancas”; Chile 2. Augusta pp.83-91 “Un huinca viejo y una señora vieja”; 3. Pino No.63 “El coco de virtud” (= Pino, Folktales No.63 The magic coconut); 4. ibídem No.64 “El gallo, el perro y el gato”; 5. ibídem No.65 “La buena bola”; 6. ibídem No.69 “El rey mago” (Cf.).
561. Aladdin.
Chile 1. Pino No.66 “La lámpara maravillosa”; 2. ibídem No.67 “El palacio iluminado en el aire”; 3. ibídem No.358 “Aladino”.
563. The table, the ass, and the stick.
Curazao 1. Nanzi No.28 “Con aranja a nace na Corsouw” (= Nanzi stories No.27 “How the first spider was born on curacao”); Chile 2. Lenz No.VIII-3 “Plata, hongos y talero”; el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.40 “Un padre rico”; 4. ibídem No.33 “Una familia pobre”; 5. ibídem No.34 “El mantellito”.
565. The Magic mill.
Chile I. Pino No.68 “Porqué el mar es salado”.
566. The three magic objects and the wonderful fruits (Fortunatus).
Curazao 1. Nanzi No.23 “Nanzi cu princesa” (= Nanzi stories No.22 Nanzi and the princess”).
567. The magic bird heart.
Chile 1. Pino No.233 “El zorro”(Cf.).

570. The rabbit-herd.
Cuba 1. Feijóo II pp.9-15 “El bobo que se quiso casar con una princesa”; Chile 2. Pino No.69 “El rey mago”; México 3. Popoloca, rey “Jngu xí rey’ cu rích’je” xá (El rey y su hija).
- 570A*. The lying boy.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.35 “Un niño mentiroso”; 2. ibídem No.36 “La curiosidad es castigada.”
571. “All stick together”.
Argentina 1. Chertudi I No.72 “El tonto que hizo hablar a la hija del rey”; Chile 2. Pino No. 70 “El leso” (= Pino, Folktale No. 25 “The foolish boy”) (Cf.).
577. The kings task.
Argentina 1. Chertudi I No.40 “El shulca”.
590. The prince and the arm bands.
Argentina 1. Chertudi II No.53 “El muchacho, el caballo y el leoncito”; 2. idídem No.54 “Cuento de Chiquilín”; 3. Rioja No.5 “El chanco brujo”; Chile 4. Pino No.70 “El leso” (= Pino, Folktales No.25 “The foolish boy”).
592. The dance among thorns.
Chile 1. Pino No.71 “El enano”; 2. Mapuche No.14 “El instrumento de virtud que hacía bailar”; México 3. Jameson No.58 sin título.
613. The two travellers (Truth and Falsehood).
Chile 1. Pino No.72 “El compadre rico con el compadre pobre”; Venezuela 2. Arturo No.1.1.1.3 “Blanca Flor”; 3. ibídem No.1.1.1.4 “El bueno y el malo”.
621. The louse-skin.
Argentina 1. Chertudi I No.50 “El ollín ollón”; 2. Soldao No.36 “Palito de hinojo, cuerito de piojo”; Chile 3. Pino No.73 “Juan Carachilla”; 4. ibídem No.74 “Las doce damas”; 5. ibídem No.75 “El rey porfiado”; 6. Chiloé pp. 79-83 “El arco de hinojos”; 7. Mapuche No.13 “Los compañeros maravillosos”.
- 650A. Strong John.
Argentina 1. Chertudi II No.55 “Catorce”; 2. ibídem No.56 “Cuento de un matrimonio”; 3. ibídem No. 57 “Cuento de Juquito”; 4. Soldao No.18 “Juan Catorce”; Chile 5. Pino No.70 “El leso” (= Pino, Folktale No. 25 “The foolish boy”) (Cf.); 6. ibídem No.83 “Juan Catorce”, 7. ibídem No. 264 “Catorce” (Cf.).
- 650*. The strong youth in service of the priest.
Chile 1. Doña dominga No.9 “Bernardo del Carpio”.
653. The four skillful brothers.
Chile 1. Pino No.86 “Los siete mineros virtuosos”; 2. ibídem No.87 “Los siete hijos de la viuda”; 3. ibídem No.88 “El gigante”; 4. ibídem No.259 “Los cinco hermanos” (= Pino, Folktales No.26 “The five brothers”); el Ecuador 5. Carvalho-Note II No.76 “D. Kiko y D. Kako”.
- 653A. The rarest thing in the world.
México 1. Jameson No.59 sin título.
660. The three doctors.
México 1. Jameson No.119 “The dog husband”.
670. The animal language.
Argentina 1. Chertudi I No.51 hombre que entendía el lenguaje de los animales”; México 2. Jameson No.60 sin título; 3. ibídem No.61 “The man who knows animal language”; 4. ibídem No.62 sin título.
671. The three languages.
Chile 1. Chiloé pp.77-78 “El cuervo”(Cf.).

675. The lazy boy.
Argentina 1. Chertudi I No.52 “Juan perez”; Chile 2. Pino No. 70 “El leso” (= Pino, Folktale No.25 “The foolish boy”) (Cf.); 3. ibídem No.89 “El niño huérfano”; 4. ibídem No. 260 “El pescadito San Martín”.
676. Open sesame.
Curazao 1. Nanzi No.9 “Compa Nanzi i tragabiná” (= Nanzi stories No.9 “Compa Nanzi and Tragabiná”) (Cf.); Chile 2. Pino No.90 “Piedra joya” (= Pino, Folktales No.27 “The jewel stone”); 3. ibídem No.91 “La piedra misteriosa de los doce bandidos”; Guatemala 4. Antepasados p.233 “El tesoro encontrado en la montaña”.
700. Tom Thumb.
Argentina 1. Chertudi II No.58 “Peretilla”, 2. ibídem No.59 “Cuento de la vieja”; Chile 3. Pino No.92 “Punnete”.
705. Born from a fish.
Chile 1. Pino No.93 “El rey y la reina mora”.
706. The maiden without hands.
Argentina 1. Chertudi II No.60 “El diente de oro”; Chile 2. Pino No.94 “La niña sin brazos”; 3. Chiloé pp.153-155 “La zunquita”.
- 706*A (Boggs). Man promises to bring daughter to dragon’s cave after one year for stranger who saved him from storm in wood.
Argentina 1. Chertudi II No.60 “El diente de oro”.
707. The three golden sons.
Argentina 1. Kordilleren No.27 “Woher die Lolibris stammen (= Cuentan pp.118-122 “Dónde y cómo tuvieron origen los colibríes”); 2. Soldao No.14 “La luna y el sol”; Chile 3. Pino No.95 “El sol y la luna”; 4. ibídem No.96 “María Ignacia y Juancito”; 5. Ibídem No.261 “Los tres infantes”; 6. ibídem No.97 “La María Ceniza”(Cf.); 7. ibídem No.126 “La mata de albahaca”(Cf.); 8. ibídem No.261 “Los tres infantes”(Cf.); 9. Chiloé pp.38-43 “La botolla bailarina”; el Ecuador 10. Carvalho-Netò I No.45 “Del Irás y nunca Volverás”; México 11. Jameson No.63 sin título; 12. ibídem No.64 “The king and his three jealous daughters”.
709. Snow-White.
Chile 1. Pino No.98 “Blanca Rosa y los cuarenta ladrones” (= Pino, Folktales No.28 “Blanca Rosa and the Forty Thieves”); 2. ibídem No.262 “Blanca de Nieve”.
710. Our Lady’s child.
Chile 1. Pino No.263 “Juanita” (= Pino, Folktales No.29).
712. Crescentia.
Argentina 1. Rioja No.3 “El cuento de la clara”; Chile Pino No.99 “La esposa calumniada”.
715. Demi-coq.
Argentina 1. Chertudi I No.34 ‘Cuento del medio pollo’; 2. Chertudi II No.30 ‘El pollito patita de oro’; 3. Soldao No.10 ‘Cuento del gallito pelao’; Chile 4. Lenz No.VI-6 “Cuento de un pollito”; 5. Pino No.100 “El medio pollo”; 6. Chiloé pp.91-94 “Puntete”.
736. Luck and wealth.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.29 “El pobre y el rico”.
- **749 (Hansen). Other witch stories.
Argentina 1. Chertudi II No.65 “Cuento de la bruja”.

750—849 Cuentos religiosos

- 750B. Hospitality rewarded.
Chile 1. Augusta pp.103-119 “Dios se lo pague”; 2. Pino No.101 “El andarín”.

753. Christ and the smith.
Argentina 1. Chertudi I No.53 "Juan Soldao" (= Soldao No.21).
754. The happy friar.
Argentina 1. Chertudi I No.54 "El rey caritativo" (Cf.).
756. The three green twigs.
Chile 1. Pino No.102 "Tasco".
- 756A. The self-righteous hermit.
México 1. Jameson No.65 "The angel and the hermit".
- 756B. The devil's contract.
Argentina 1. Chertudi II No.61 "El ermitaño y el gran tirador"; Chile 2. Pino No.102 "Tasco"(Cf.); 3. ibídem No.264 "Catorce"; el Ecuador 4. Carvalho-Neto I No.25 "El ermitaño y el borracho".
- 765C. The greater sinner.
Chile 1. Pino No.102 "Tasco"(Cf.).
- 765A*. Infanticide punished.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.32 "La sacrilega" (Cf.).
759. God's justice vindicated (The angle and the hermit).
Chile 1. Chiloé pp.119-123 "Los secretos de Dios"; México 2. Jameson No.66 "The Load and two disciples"; 3. ibídem No.124 "Saint Teresa"; 4. ibídem No.125 sin título.
767. Food for the crucifix.
Chile 1. Pino No.109 "El hombre pobre" (= Pino, Folktales No.30 "Food for the crucifix").
770. The nun who saw the world.
Argentina 1. Chertudi II No.64 "Chento de un matrimonio"(Cf.).
- 773**. God and devil dispute over miser's soul.
Chile 1. Pino No.103 "El pacto del zapatero con el diablo".
774. Jests about Christ and Peter.
Argentina 1. Chertudi II No.67 "La queja" (Cf.).
777. The wonderful jew.
Chile 1. Pino No.101 'El andarín.
780. The singing bone.
Argentina 1. Ilolá pp.8-10 "La flor de Ilolay" (= J. Alfonse Carrizo: Cancionero popular de Jujuy, Buenos Aires, 1944, pp.119-120); 2. ibídem pp.13-16 "La flor de Ilolay" (= Juan Carlos Dávalos: Salta, su alma y sus paisajes, Buenos Aires, 1947, pp.67-72); 3. ibídem pp.68-73 "La canción del Ilolay" (= Dr. Ismail Moya: en 30 de enero de 1944 "La Prensa"); 4. ibídem pp.74-79 "La leyenda de la flor del Lirio-lay" (= Ataliva Herrera: Bamba, Canto X, XI); 5. Soldao No.15 "La flor de Deidad"; Bolivia 6. Paredes-Candia No.XV-9 "La Flor de Lurilay"; Colombia 7. Ilolá pp.23-24 "El de no mirar hacia atrás" (= Aquiles Escalante: Notas sobre el Palenque de San Basilio, Una comunidad negra en Colombia, 1954); Chile 8. Lenz No.VIII-4 "La flor amarilla" (Cf.); 9. Pino No.14 "La casa de huéspedes" (Cf.); 10. ibídem No.104 "La flor del Lirolay" (= Ilorá pp.20-21); el Ecuador 11. Carvalho-Neto I No.41 "El rey ciego"; México 12. Jameson No.67 "The singing whistle"; 13. ibídem No.68 The golden marble"; Venezuela 14. Arturo No.1.1.1.5 "La flor de claviolar".
- 780B. The speaking hair.
Bolivia 1. Paredes-Candia No.XV-7 "El higuito verde"; Venezuela 2. Arturo No.1.1.1.6 "Cuento del niño muerto por su madre".
785. Who ate the lamb's heart?
Argentina 1. Chertudi II No.62 "Chufletas"; México 2. Jameson No.70 sin título.

- 785A. The goose with one leg.
México 1. Jameson No.71 “Pedro de Ordinales”.
- *798 (Robe). Spaniard tells Indian who is traveling with him that the animals in his country are of an exaggerated size.
México 1. Jameson No.72 “The two liars”.
804. Peter’s mother falls from heaven.
Argentina 1. Soldao No.22 “La vieja de los infiernos”(Cf.); Chile 2. Pino No.105 “El compadre pobre” (= Pino, Folktales No.31 “The poor compadre”) (Cf.).
810. The snares of the evil one.
Argentina 2. Rioja No.8 “El trato con el diablo”.
812. The devil’s riddle.
Curazao 1. Nanzi No.12 “Con Compa Nanzi a nek diabel” (= nanzi stories No.12 “How Compa Nanzi tricked the devil”).
- 825*A (Robe). A God plants vineyard, feeling that man needs to be cheered up.
México 1. Jameson No.73 “Friends”.
826. Devil writes down names of men on hide in church.
México 1. Jameson No.74 “Writing on a piece of skin”.
830. Refusal to ask God’s blessing.
México 1. Jameson No.75 sin título.
- 830A. The boastful deer-slayer.
Argentina 1. Chertudi II No.63 “La curiosa”.
831. The dishonest priest.
México 1. Jameson No.76 “The gold digger”.
834. The poor brother’s treasure.
México 1. Jameson No.77 “Juan Flojo”.
- *836*F (Hansen). Curious old woman sits at her window to see what happens in the street at night.
Argentina 1. Chertudi II No.63 “La curiosa”; Bolivia 2. Paredes-Candia No.VIII-12 “El viaje del condenado”; el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.21 “La curiosa”.
841. One beggar trusts god, the other the king.
Argentina 1. Chertudi I No.54 “El rey caritativo”(Cf.); México 2. Jameson No.78 “El respeto al derecho ajeno causa riquezas”.

850—999 Cuentos novelescos

850. The birthmarks of the princess.
Argentina 1. Chertudi I No.41 “El pobre desamparado”; 2. Chertudi II No.70 “La bruja”; Chile 3. Pino No.111 “El leso de los tres chanchitos (= Pino, Folktales No.32 “The simple lad and the three little pigs”); 4. ibídem No.112 “Los tres chanchitos”; 5. ibídem No.266 “El tonto”.
851. The princess who cannot solve the riddle.
Argentina 1. Chertudi II No.71 “Uno mató a Chepa”; 2. ibídem No.72 “Adivinanza en forma de cuento”; 3. Soldao No.40 “Torta mató a Perla”; Chile 4. Pino No.113 “El cuento de las adivinanzas”; 5. ibídem No.114 “El cuento de la adivinanza”; 6. ibídem No.115 “Uno mató a Paula” (Cf.); 7. ibídem No.267 “Chiste de una princesa” (Cf.); 8. Mapuche No.15 “Cuento de un rey que no resolvió la adivinanza”; el Ecuador 9. Carvalho-Neto I No.20 “El tonto Peña”; 10. ibídem No.24 “Apunté al que vi, y mató al que no vi”; Guatemala 11 Recinos No.74 “Dorotea se fue al campo...”; México 12. Jameson No.79 “The magic rosary”; Venezuela 13. Figueroa pp. 17-22 “Cuento del niño no nacido”.

853. The hero catches the princess with her own world.
Chile 1. Pino No.116 “Yo soy un fuego”; 2. ibídem No.117 “Yo soy un fuego”.
854. The golden ram. “Money is all powerful.”
Chile 1. Pino No.118 “El canario de oro”; 2. ibídem No.119 “El pavo de oro”; 3. ibídem No.268 “Quien tiene plata hace lo que quiere” (= Pino, Folktales No.33 “He who has money does what he likes”).
860. Nuts of “Ay, ay, ay!”.
Chile 1. Pino No.269 “Ay y no ay” (Cf.).
861. Sleeping at the rendezvous.
Chile 1. Mapuche No.17 “Cuando la niña se dejó caer de la ventana”.
870. The princess confined in the mound.
Chile 1. Pino No.120 “El rey moro con el rey cristiano”; 2. ibídem No.121 “Acuérdate, falsa Amalia”(Cf.).
- 870D*. Magic mirror reflects blemishes of character of all women who gaze in it.
Chile 1. Pino No.122 “Juan, Pedro y Diego” (= Pino, Folktales No.34 “Juan Pedro, and Diego”).
873. The king discovers his unknown son.
Chile 1. Pino No.123 “El rey Clarión de la Isla de Talagante” (= Pino, Folktales No.35 “King Clarion of the Island of Talagante”).
875. The clever peasant girl.
Argentina 1. Chertudi I No.57 “La jarra de oro”; 2. Zorro No.39 “La mata de albahaca”; Chile 3, Pino No.124 “La mata de albahaca”; 4. ibídem No.125 “La mata de albahaca”; 5. Ibídem No.126 “La mata de albahaca”; 6. Ibídem No. 261 “Los tres infantes”(Cf.); 7. Chiloé pp.77-78 “El cuervo” (Cf.); 8. ibídem pp.138-142 “Las tejenderas”.
879. The basil maiden.
Chile 1. Pino No. 124 “La mata de albahaca”; 2. ibídem No.125 “La mata de albahaca” (= Pino, Folktales No.36 “The basil plant”); 3. ibídem No. 126 “La mata de albahaca”; 4 Chiloé pp. 29-33 “La mata de albahaca”; México 5. Jameson No.80 sin título; 6. ibídem No.81 sin título.
882. The wager on the wife’s chastity.
Argentina 1. Chertudi No.61 “Lisandro y Morniones”; Chile 2. Pino No.127 “La apuesta sobre la castidad de la esposa”; 3. ibídem No.128 “La apuesta sobre la castidad de la esposa” (= Pino, Folktales No.37 “The wager on the wife’s chastity”); 4. ibídem No.129 “La apuesta sobre la castidad de la esposa”; 5. ibídem No.130 “La señora Clara”; 6. ibídem No.270 “Margarita”; 7. Chiloé pp.160-164 “La manzana de oro”.
- 883A. The innocent slandered maiden.
México 1. Jameson No.82 “Genoveva”.
884. The forsaken fiancée: Service as menial.
Chile 1. Chiloé pp.160-164 “La manzana de oro”.
- 885A. The seemingly dead.
Guatemala 1. Antepasados pp.151-154 “El jazmín”(Cf.).
889. The faithful servant.
Argentina 1. Kordilleren No.53 “Der lehmfarbige Stier, der ‘Toro de oro’ ”; 2. Chertudi I No.62 “El que no sabía mentir”; 3. Chertudi II No.74 “Juan de la verdad”.
890. A pound of flesh.
Chile 1. Pino No.131 “La Blanca Cebolla” (= Pino, Folktales No.38 “White Onion”).
893. The unreliable friends (The Half-Friend).
Chile 1. Doña Dominga No.10 “No acabo de numerar mis amigos”.

**897A (Hansen) Hero erects hotel and gives free lodging to all in an attempt to find princess.

Chile 1. Pino No.14 "La casa de huéspedes"(Cf.); 2. ibídem No.132 "Josecito".

899*. Various tales of expelled or distressed maidens.

Chile 1. Doña Dominga No.11 "Flor de luz".

900. King Thrushbeard.

Chile 1. Lenz No.VIII-5 "Las tres señas"; 2. Pino No.134 "El príncipe mendigo"; 3. ibídem No.135 "Rosalindo y Rosalía"; 4. Doña Dominga No.12 "Tricio y Tricia"; 5. Chiloé pp.100-103 "Los tres anillos de oro"(Cf.).

910A. Wise through experience.

Chile 1. Pino No.139 "Nuestra Madre del Rosario" (Cf.); 2. Mapuche No.18 "Los dos consejos del padre".

910B. The servant's good counsels.

Argentina 1. Rioja No.31 "Los tres consejos"; Chile 2. Pino No.137 "Los tres consejos"; 3. ibídem No.138 "Los consejos de El Grillo"; 4. Doña Domiga No.13 "El recuerdo de la madre"; Guatemala 5. Antepasados pp.192-193 "Dos hijos".

910E. Father's counsel: Where treasure is.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.9 "Ansiosos de oro".

910**E (Hansen). Dying father tells son to pull certain nail out if he ever is in predicament.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.9 "Ansiosos de oro".

921. The king and the peasant's son.

Argentina 1. Chertudi I No.58 "El cura"; 2. Soldao No.28 "Pregunta de un hombre que era centenario"; 3. ibídem No.35 "El Peladito"; Chile 4. Pino No.117 "Yo soy un fuego"(Cf.).

922. The shepherd substituting for the priest answers the King's questions (The king and the abbot).

Argentina 1. Draghi Lucero pp.351-356 "Contra-punto entre Pedro Urdemales y el corregidor Zañartu"; México 2. Jameson No.81 sin título; 3. ibídem No.84 sin título.

927. Out-riddling the judge.

Argentina 1. Chertudi I No.59 "El padre preso y su hija"; 2. Chertudi II No. 73 "Tome, mi rey, este vino..."; Cuba 3. Fejióo II pp. 155-156 "El rey y la adivinanza"; 4. Fejióo, Adivinanzas I p.68 "Vengo en quien no fue nacido..."; Chile 5. Pino No.140 "Andaña fue padre"; 6. ibídem No. 141 "Andaña fue padre"; 7. ibídem No. 142 "Yo de Juan soy hija"; 8. ibídem No. 143 "De Andalio soy hija"; 9. ibídem No. 144 "La hiel"; 10. ibídem No. 145 "Vino te traigo, señor"; 11. ibídem No.146 "Adivinanza con contendio"; Guatemala 12. Recinos No. 76 "De Antaño soy hija..."; 13. ibídem No. 77 "Coman pan y beban vino...".

927*B (Boggs). Drink this wine which bird took to nest; I come on an unborn horse and between my legs I bring its mother.

Argentina 1. Chertudi II No.73 "Tome, mi rey, este vino..."

927* C (Robe).

Cuba 1. Fejióo, Adivinanzas I p.69 "Un gavilán ve pasar un bando de palomas..."

930D. Fated bride's ring in the sea.

Chile 1. Doña Dominga No.14 "María Marinea".

931*A (Boggs). Deer asks hunter, "Why do you pursue me, slayer of your parents?"

Argentina 1. Chertudi I No.63 "El príncipe Amado".

933. Gregory on the stone.

Chile 1. Pino No.156 "La salvación de la mala madre"(Cf.); 2. Doña Dominga No.15 "José Mercenato"(Cf.).

- 934A. Predestined death.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.51 “El destino de la persona”.
940. The haughty girl entices three suitors (unknown to one another) into the churchyard.
Argentina 1. Rioja No.21 “Los tres pretendientes”.
945. Luck and intelligence.
México 1. Jameson No.89 “The rich fish”.
950. Rhampsinitus.
Chile 1. Pino No.157 “Quico y Caco”; 2. ibídem No.158 “Quico y Caco”; 3. ibídem No.159 “Quico y Caco”; el Ecuador 4. Carvalho-Neto II No.76 “D. Kiko y D. Kako”; Guatemala 5. Antepasados pp.131-134 “El compadre rico y el compadre pobre”(Cf.); México 6. Jameson No.131 “Juan F. darón”.
954. The forty thieves.
Chile 1. Pino No.90 “Piedra joya”; 2. ibídem No.91 “La piedra misteriosa de los doce bandidos”.
956. Robber's heads cut off one by one as they enter house.
Chile 1. Chiloé pp.84-86 “El negro”.
- 980A. The half-carpet.
México 1. Jameson No.92 “Be kind to your elders”.

1000-1199 Cuentos del diablo estúpido

1000. Bargain not to become angry.
Argentina 1. Chertudi I No.64 “Casos de Pedro Ordinario”; Chile 2. Pino No.160 “La viejita del pejerrey”; 3. ibídem No.161 “La perra negra” (= Pino, Folktales No.40 “The black dog”); 4. ibídem No.162 “Poncho Roto”; el Ecuador 5. Carvalho-Neto II No.74 “Pedro Imala”; México 6. Jameson No.93 sin título.
1003. Plowing.
Argentina 1. Chertudi I No.64 “Casos de Pedro Ordinario”; 2. ibídem No.65 “Derecho, derecho...”; Chile 3. Pino No.161 “La perra negra”; el Ecuador 4. Carvalho-Neto II No.72 “Pedro Imala”.
1004. Hogs in the mud; Sheep in the air.
Argentina 1. Chertudi I No.64 “Casos de Pedro Ordinario”; 2. Chertudi II No.75 “Cuento de Pedro Urdimales”; 3. Gil Rojas pp.89-90 “Pedro Ordimán y la perdiz de oro”; 4. Neuquén pp.24-25 “¡Lah tre, Pedro!”; Chile 5. Pino No.163 “Pedro Animale” (= Pino, Folktales No.41 “Pedro Animale fools his boss”); 6. ibídem No.164 “Pedro Urdemal”; 7. ibídem No.194 “Pedro Animales”; el Ecuador 8. Carvalho-Neto II No.74 “Pedro Imala”.
1005. Building a bridge or road with the carcasses of slain cattle.
Argentina 1. Viggiano Esain p. 73 “Pedro Ordimán o Urdemales”.
1006. Casting eyes.
México 1. Jameson No.181 sin título.
1007. Other means of killing or maiming lieve stock.
Argentina 1. Chertudi I No.64 “Casos de Pedro Ordinario”; 2. ibídem No.67 “Pedro Ordimán”; Chile 3. Pino No.160 “La viejita del pejerrey”; 4. ibídem No.162 “Poncho Roto”.
1011. Tearing up the orchard or vineyard.
Argentina 1. Viggiano Esain p.73 “Pedro Ordimán o Urdemales”; Chile 2. Pino No.160 “La viejita del pejerrey”; 3. ibídem No.161 “La perra negra”; 4. ibídem No.165 “El tonto Juan”.

1013. Bathing or warming grandmother.
Chile 1. Pino No.165 "El tonto Juan".
1029. The woman as cuckoo in the tree.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.71 "Pedro Imala".
1030. The crop division.
Argentina 1. Chertudi I No.68 "Pedro le gana al diablo"; 2. ibídem No.78 "San Crispín y el diablo"; 3. Chertudi II No. 4 "El quirquincho y el zorro, Sembradores"; 4. Zorro No.15 "El reparto de la cosecha"; Chile 5. Pino No.166 "Pedro Urdemale y Lucifer"; 6. Mapuche No.19 "El diablo y Pedro Urdemales".
1045. Pulling the lake together.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.59 "El joven puntete".
1049. The heavy axe.
Argentina 1. Gil Rojas p.88 "Pedro se ocupó con unos gigantes".
1060. Squeezing the (supposed) stone.
Chile 1. Acevedo pp.73-77 "Cuando el gigante quiso parar la oreja".
1062. Throwing the stone.
Argentina 1. Chertudi II No.81 "La ollita hervidora"; Chile 2. Acevedo pp.68-72 "Este es qu'era un gigante"; 3. Pino No.166 "Pedro Urdemale y Lucifer"; 4. Mapuche No.19 "El diablo y Pedro Urdemales".
1063. Throwing contest with golden club.
Argentina 1. Chertudi I No.86 "Juan Chirimote, que mata siete de un golpe"; 2. Chertudi II No.81 "La ollita hervidora"; Chile 3. Acevedo pp.78-83 "El ombligo del gigante".
- 1063B. Throwing contest.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.59 "El joven puntete".
1070. Wrestling contest.
Chile 1. Pino No.166 "Pedro Urdemale y Lucifer" (Cf.).
1074. Race won by deception: Relative helpers.
Argentina 1. Chertudi I No.31 "Carrera del avestruz y el sapo"; 2. Zorro No.22 "El zorro y el sapo" (= Animales No.9); el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.43 "El conejito y el sapito"; 4. Cuillurguna No.24 "Venadohua churuhua (El vendo y el caracol)"; 5. ibídem No.25 "Pumahua yahuatihua camananun (El tigre y el motelo)"; 6. ibídem No.26 "Tarugahua yahuatihua (El venado y el motelo)"; 7. Carvalho-Neto II No.68 "Tío Sapo y Tío Venado"; Guatemala 8. Antepasados p.74 "El sapo y el venado"; 9. ibídem p.195 "La apuesta del sapo y el venado"; México 10. Mixe, tortuga "Je tortuga etz je pung (La tortuga y el sapo)"; 11. Otomí pp.78 "Rá 'bede ra tsan'ie co ra 'ñoi (El ratón y la rana)"; Perú 12. Lauriault II p. 142 "Ampatopa cuenton = Cuento del sapo".
1085. Pushing a hole into a tree.
Chile 1. Mapuche No.19 "El diablo y Pedro Urdemale".
1088. Eating contest.
Chile 1. Pino No.165 "El tonto Juan"; 2. ibídem No.166 "Pedro Urdemales y Lucifer" (Cf.); Guatemala 3. Antepasados p.111 "Jesucristo alude a sus aprehensores".
1091. Who can bring an unheard-of rinding-horse.
Argentina 1. Cuentan pp.19-23 "Cuando los animales no tenían nombre"; 2. Viggiano Esain p.73 "Pedro Ordimán o Urdimales" 3. Chertudi I No.78 "San Crispín y el diablo"; Chile 4. Pino No.167 "Pacto con el diablo"; 5. ibídem No.168 "El pájaro desconocido" (= Pino, Folktales No.42 "The Unknown Bird"); 6. ibídem No.169 "El animal desconocido".

- 1091A. Guessing the name of the devil's secret plant (tobacco).
 Argentina 1. Cuentan pp.19-23 "Cuando los animales no tenían nombre"; Chile 2. Pino No.169 "El animal desconocido".
1119. The ogre kills his own children.
 Argentina 1. Chertudi I No.40 "El Shulca"; 2. ibídem No.73 "Un tonto con dos hermanos entendidos"; 3. ibídem No.84 "Los tres hermanos"; 4. Chertudi II No.36 "Los cardones, el río y las peñas"; 5. ibídem No.41 "Cuento de Chiquilín"; 6. ibídem No.58 "Peretilla"; 7. ibídem No.59 "Cuento de la vieja" 8. Gil Rojas pp.86-88 "Las aventuras de Pedro Ordimán o Urdemales o Pedro el diablo"; 9. Soldao No.17 "El negro Herrera"; 10. ibídem No.37 "Juan Tabaco"; Chile 11. Pino No.139 "Nuestra Madre del Rosario"; el Ecuador 12. Carvalho-Neto II No.59 "El joven puntete".
1137. The ogre blinded (Polyphemus).
 Chile 1. Pino No.170 "El gigante con un ojo".
1138. Gilding the beard.
 Chile 1. Mapuche No.26 "La pelota de oro".
1142. Hot tin under the tail of the ogre's horse.
 Argentina 1. Chertudi II No.76 "El caballo haragán y su dueño".
- 1157*A (Robe). Saint Teresa introduces the devil to drunken man who does not believe in him.
 México 1. Jameson No.124 "Saint Teresa"; 2. ibídem No.125 sin título.
- 1164A. Devil frightened by threatening to bring mother-in-law.
 Chile 1. Pino No.34 "La sangre del diablo".
1176. Catching a man's broken mind or making a knot of it.
 Chile 1. Pino No.171 "Pacto con el diablo".
1178. The devil outriddled.
 Argentina 1. Chertudi II No.68 "El corredor y el diablo"; 2. ibídem No.69 "El guitarrero y el diablo".
1180. Catching water in a sieve.
 Chile 1. Pino No.172 "Pacto con el diablo".
1183. Washing black cloth white.
 Chile 1. Pino No.172 "Pacto con el diablo".
- 1199B. The long song.
 Argentina 1. Chertudi II No.69 "El guitarrero y el diablo".

1200-1999 Cuentos humorísticos y anecdóticos

1200-1349 Cuentos de tontos

1202. The grain harvesting.
 Chile 1. Pino No.194 "Pedro Animales".
1245. Sunlight carried in a bag into a windowless house.
 Chile 1. Pino No.172 "Pacto con el diablo".
1287. Numskulls unable to count their own number.
 Cuba 1. Feijóo II p.76 "Los isleños que hacen caca".
1310. Drowning the crayfish as punishment.
 Argentina 1. Chertudi I No.2 "El zorro y el tigre".
- 1310A. Briar-patch punishment for rabbit.
 México 1. Tlapaneco pp.9-11, 15 "Ri ni'ñuu xtuañen iña' (Lo que le hizo el conejo al coyote)".

1319. Pumpkin sold as an ass's egg.
Chile 1. Acevedo pp.138-142 "El huevo de yegua"; 2. Pino No.174 "Pedro Urdimale, el zorrito y el huevo de yegua" (= Pino, Folktales No.43 "Pedro Urdimale, the little fox, and the mare's egg"); 3. ibídem No.200 "Pedro Urdimal".
- 1319*N (Robe). Mother sends foolish son to sell taffy.
México 1. Jameson No.95 "Juan Tonto".
- 1319*. Other mistaken identities.
Argentina 1. Chertudi II No.77 "El botón dorado".
- 1331A*. Buying spectacles.
México 1. Jameson No.96 "The man who couldn't read".
1333. The shepherd who cried "Wolf!" too often.
México 1. Jameson No.97 "The shepherd's Joke"; 2. ibídem No.98 "The bear and the boy".
- 1341A* Thief as dog.
México 1. Jameson No.99 sin título.
- 1347* The statue's father.
México 1. Jameson No.100 sin título.

1350-1439 Cuentos sobre marido y mujer

1355. The man hidden under the bed.
Chile 1. Pino No.216 "Chasco".
- 1355A. The Lord above; the Lord below.
México 1. Jameson No.110 sin título.
- 1358B. Husband carries off box containing hidden paramour.
Chile 1. Pino No.180 "El tonto".
- 1359B. The husband meets the paramour in the wife's place.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.55 "El padre cura".
- 1359C. Husband prepares to castrate the crucifix.
Chile 1. Doña Dominguez No.18 "Pedro Urdemale".
- 1360C. Old Hildebrand.
Argentina 1. Draghi Lucero pp.191-194 "La flor de vira vira"; 2. Chertudi I No.79 "La mujer traicionera"; Chile 3. Pino No.175 "La mujer del zapatero".
1361. The Flood.
México 1. Jameson No.111 "A suspicious husband".
- 1363*A (Boggs). Two brothers go courting.
Argentina 1. Chertudi I No.80 "Los hermanos y los viejos".
- 1365A. Wife falls into a stream.
Chile 1. Pino No.176 "La mujer porfiada"; Venezuela 2. Figueroa p.37 "La casada contrariante".
- 1365C. The wife insults the husband as lousy-head.
Bolivia 1. Paredes-Candia No.XVII-1 "El mata piojo".
- 1365D* Which shall eat the third egg.
Argentina 1. Chertudi I No.81 "Cinco huevos".
1370. The lazy wife.
Chile 1 Mapuche No.20 "Un chasco de recién casados".
1381. The talkative wife and the discovered treasure.
Argentina 1. Chertudi II No.78 "¿Te acordás, vieja, cuando llovió buñuelo?"

- 1381B. The sausage rain.
Chile 1. Chiloe pp.87-90 "Cuando el viejo puso un huevo".
- 1381D. The wife multiplies the secret.
México 1. Jameson No.112 "The year that rained fritters"; 2. ibídem No.11 sin título.
- 1381E. Old man sent to school finds money the first day he goes.
Chile 1. Pino No.177 "El anciano que a los cincuenta años iba a la escuela"; 2. Chiloe pp.87-90 "Cuando el viejo puso un huevo"; México 3. Jameson No.112 "The year that rained fritters".
1406. The merry wives wager.
Chile 1. Pino No.178 "El brillante".
- 1419K*. Lover hidden in chest.
Chile 1. Pino No.179 "El negro colchón de-pluma"; 2. ibídem No.180 "El tonto".
1424. Friar adds missing nose (fingers) to unborn child.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.55 "El padre cura".
1425. Putting the devil into hell.
Chile 1. Mapuche No.21 "El cura que durmió debajo del pero".
1426. The wife kept in a box.
Chile 1. Pino No.181 "El hombre que sacó su mujer de su cuerpo".
1430. The man and his wind build air castles.
México 1. Jameson No.122 sin título; Venezuela 2. Arturo No.1.3.2.4 "El cazador de venao".

1440—1524 Cuentos sobre mujeres (muchachas)

1440. The tenant promises his daughter to his master against her will.
Chile 1. Pino No.217 "El cura que se adueñaba de las señoras casadas"
- 1443*. The pillow too high.
México 1. Jameson No.128 "Visitas a medianoche".
1457. The lisping maiden.
el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.22 "Las tres hermanas tontas".
- 1464C*. Good housekeeping.
México 1. Jameson No.129 sin título.
- 1476*B. Old lady prays before saint's statue for a husband for her daughter.
Argentina 1. Chertudi I No.82 "La madre que pedía a San Cristóbal novio para su hija".
Bolivia 2. Paredes-Candia No.XIV-3 "El milagro de San Cristóbal".

1525-1874 Cuentos sobre hombres (muchachos)

1525-1639 El hombre listo

1525. The master thief.
México 1. Jameson No.130 "De los grandes no quedará nada, de los chicos tal y cual".
- 1525A. Theft of dog, horse, sheet or ring; finally the priest (in the sack) to heaven.
Argentina 1. Neuquén pp.25-27 "Pedro y el rey"; Chile 2. Pino No.157 "Quico y caco" (Cf.); 3. ibídem No.158 "Quico y cacao"; 4. ibídem No.159 "Quico y caco" (Cf.); 5. ibídem No.182 "El tonto que estafó al rey"; 6. Mapuche No.22 "El robo del cubierto y de la sábana"; el Ecuador 7. Carvalho-Neto II No.76 "D. Kiko y. D. Kako"; México 8. Jameson No.131 "Juan F. ladrón".
- 1525H₁. One thief steals egg from bird's nest.
Chile 1. Pino No.157 "Quico y Caco"; 2. ibídem No.158 "Quico y Caco".

1525H₂. The stolen and restolen ham.

Guatemala 1. Antepasados pp.194-195 "Los ladrones".

1526B*. The theft and the parrot.

Chile 1. Pino No.183 "El rey Amargo"(Cf.).

1528. Holding down the hat.

Argentina 1. Chertudi I No.64 "Casos de Pedro Ordinario"; 2. Chertudi II No.79 "Pedro y la perdiz"; 3. Gil Rojas pp.89-90 "Pedro Ordimán y la perdiz de oro"; 4. Neuquén pp.33-35 "Pedrorimale"; Chile 5. Acevedo pp. 14-19 "Donde se cuenta la famosa aventura de la perdiz de oro"; 6. Pino No.185 "La perdiz de oro"; 7. ibídem No.186 "Pedro Urdemales" (= Pino, Folktales No.44 "Pedro Urdemales cheats two horsemen"); Mexico 8. Jameson No.135 sin título, Venezuela 9. pp.183-185 "Koneho (Rabbit)".

1530. Holding up the rock.

Argentina 1. Gil Rojas pp.88-89 "Pedro y una iglesia ladiada (inclinada)"; Curazao 2. Nanzi No.17 "Compa Nanzi cu Cha Tiger" (= Nanzi stories No.16 "Compa Nanzi and Cha Tiger"); Guatemala 3. Antepasados pp.106-108 "El conejo y el coyote"; 4. ibídem pp. 180-182 "El conejo y la pantera"; México 5. Mixteco pp.59-61 "Rabbit escapes while holds up the world"; 6. Sayula Popoluca pp.147-172 "The rabbit and the coyote"; 7. Lacandon "The rabbit and mountain lion"; 8 Popoloca del Norte "El coyote y la tla-cuache"; 9. Tarahumara pp.81-83 "Ujini ligue basachí (El grillo y el coyote)"; Panamá 10. Cunas pp.83-85 "El león y el ñieque"; Perú 11. Lauriault II pp.132-135 "Asensiopa watuchin = Cuento de un burro".

1534. Series of clever unjust decision.

Chile 1. Pino No.184 "El compadre rico con el compadre pobre"; 2. Chiloé pp.156-159 "El hermano rico y el hermano pobre".

1535. The rich and the poor peasant (Unibos).

Argentina 1. Chertudi I No.73 "Un tonto con dos hermanos entendidos"; 2. ibídem No.84 "Los tres hermanos"; 3. Gil Rojas pp.86-88 "Las aventuras de Pedro Ordimán o Urdemales o Pedro el diablo"; 4. Soldao No.24 "El Perú y el Abá"; 5. Rioja No.10 "Juan el Tonto"; 6. ibídem No.37 "Juan Tabaco"; 7. Neuquén pp.25-27 "Pedro y el rey"; Curazao 8. Nanzi No.7 "Con Compa Nanzi, a nek shon arey" (= Nanzi stories No.6 "How Compa Nanzi fooled shon arey"); Chile 9. Acevedo pp.20-25 "Donde el curioso lector sabrá cómo empezó la tremenda venganza de Pedro Urdemales contra sus malos hermanos"; 10. ibídem pp.26-31 "De cómo Pedro Urdemales se libró de morir a consecuencia de la cruel venganza de sus hermanos"; 11. ibídem pp. 32-35 "Cuando Pedro Urdemales tomó la revancha y donde se insiste en la tremenda avaricia de sus hermanos"; 12. Pino No.186 "Pedro Urdemales"; 13. ibídem No.191 "Pedro Urdimale"; 14. ibídem No.192 "Peiro Ulimán"; 15. ibídem No.193 "Pedro Urdemales"; 16. ibídem No.194 "Pedro Animales"; 17. ibídem No.196 "El compadre pobre y el compadre rico"; 18. Chiloé pp.44-48 "El compadre rico y el compadre pobre"(Cf.); 19. ibídem pp. 55-58 "Juan Grande y Juan Chico"(Cf.); el Ecuador 20. Carvalho-Neto I No.17 "El tío lobo y el sobrino conejo"; 21. ibídem No.18 "El tío lobo"; 22. Carvalho-Neto II No.60 "Pedro y Juan"; México 23. Jameson No. 136 "The rich man and the poor man"; 24. ibídem No.137 sin título; Perú 25. Lauriault II pp.143-144 "Okuchawan atoqpa cuenton = Cuento del zorro y ratón".

1536A. The woman in the chest.

Argentina 1. Chertudi II No.84 "Cuento de la vieja hechicera"; 2. Neuquén pp.28-33 "El compadre rico y el compadre pobre"; Chile 3. Pino No.195 "El rico avariento y el pobre fatal" (= Pino, Folktales No.45 "The miserly rich and the unlucky poor man"); 4. ibídem No.196 "El compadre pobre y el compadre rico"; 5. Chiloé pp.124-127 "La madre que le cuidaba los intereses a su hijo rico".

1536B. The three hunchback brothers drowned.

Argentina 1. Chertudi I No.69 "La niña y los tres curas"; 2. Chertudi II No.80 "Pedro y el fraile"; Bolivia 3. Paredes-Candia No.XX-3 "Otra historia de los tres curas"; Chile 4. Acevedo pp.210-219 "Del cambio que había experimentado Inés Pérez a la llegada de Pedro"; 5. Pino No.197 "Pedro Urdimale" (= Pino, Folktales No.46 "Pedro Urdimale and the dead priests"); 6. ibídem No.198 "Los tres frailes"; 7. ibídem No.199 "Peiro Ulimán"; 8. Mapuche No. 23 "Pedro Urdemale".

1537. The corpse killed five times.

Argentina 1. Chertudi I No.73 "Un tonto con dos hermanos entendidos"; 2. ibídem No.84 "Los tres hermanos"; 3. Chertudi II No.84 "Cuento de la vieja hechicera"; 4. Gil Rojas pp.86-88 "Las aventuras de Pedro Ordimán o Urdimales o Pedro el diablo"; 5. ibídem p.90 "Pedro y la vieja que estaba condenándose"; 6. Soldao No.37 "Juan Tabaco"; 7. Rioja No.10 "Juan el Tonto"; México 8. Jameson No.138 sin título.

1538. The youth cheated in selling oxen.

México 1. Jameson No.111 "A suspicious husband".

1539. Cleverness and Guilibility.

Argentina 1. Chertudi I No.70 "El burro que caga plata"; 2. Chertudi II No.81 "La ollita hervidora"; 3. Soldao No.24 "El Perú y el Abá"; 4. Neuquén pp. 33-36 "Pedrorimale"; Chile 5. Acevedo pp.114-116 "De la famosa aventura de la carne que se asaba golpeándola con una correcta de virtud"; 6. Pino No.197 "Pedro Urdimale"; 7. ibídem No.198 "Los tres frailes"; 8. ibídem No.199 "Peiro Ulimán"; 9. ibídem No.200 "Pedro Urdimal"; 10. Chiloé pp.44-48 "El compadre rico y el compadre pobre"; Guatemala 11. Antepasados pp.69-71 "pedro Tecomate"; México 12. Jameson No.139 sin título; 13. ibídem No.140 sin título.

1539**A (Hansen). Rascal sells tree to shepherds, claiming that it drops money every other day.

Argentina 1. Neuquén pp.33-35 "Pedrorimale".

1540. The student from paradise (Paris).

Chile 1. Pino No.200 "Pedro Urdimal".

1541. For the long winter.

Argentina 1. Chertudi II No.83 "Cuento del matrimonio"; Chile 2. Pino No.201 "Pedro Urdemales"; 3. ibídem No.206 "Pedro Urdemales"(Cf.); 4. ibídem No.208 "No Mayo"; el Ecuador 5. Carvalho-Neto I No.15 "La muda".

1545. The boy with many names.

Chile 1. Acevedo pp.132-137 "Ajo, ábreme la puerta"; 2. Pino No.202 "Pedro Urdimale"; 3. ibídem No.203 "Cominillo"; 4. Mapuche No.24 "Pedro Urdemale".

1545B. The boy who knew nothing of women.

Chile 1. Pino No.204 "Pedro Urdimale".

1546. The lump of gold.

Chile 1. Mapuche No.26 "La pelota de oro".

1551. The wager that sheep are hogs.

México 1. Jameson No.140 sin título.

1551* How much the ass cost.

México 1. Jameson No.141 "The crazy boy and the donkey"; 2. ibídem No.142 "The simpleton and his donkey".

1559B*. The uglier foot.

México 1. Jameson No.143 sin título.

- 1562A. The barn is burning.
 Argentina 1. Chertudi II No.90 "Pedro Ordimán"; 2. ibídem No.91 "El chanco"; 3. ibídem No.92 "El cura y el muchacho"; Bolivia 4. Paredes-Candia No.XX-1 "El cura y el niño respondón"; Chile 5. Acevedo pp.123-129 "En que se cuenta la aventura de un soldadillo, un cura y una linda penitente"; 6. Pino No.203 "Cominillo"(Cf.); 7. ibídem No.207 "Pedro y el cura"; 8. ibídem No.208 "Ño Mayo"(Cf.).
1563. "Both" asks the boy sent to get two articles. — Yes, I said both.
 Argentina 1. Gil Rojas pp.89-90 "Pedro Ordimán y la perdiz de oro"; 2. Neuquén pp.24-25 "¡ Lah tre, Pedro!"; Chile 3. Pino No.163 "Pedro Animales"; 4. ibídem No.164 "Pedro Urdemal".
- 1567*H (Robe). Traveler reaches farmhouse late in day, is grudgingly invited in.
 México 1. Jameson No.144 sin título.
- 1569**. Clothing the servant.
 México 1. Jameson No.145 sin título.
1585. The lawyer's mad client (Patelin says "Baa"!).
 Argentina 1. Chertudi I No.74 "Finfa y Fanfa"; 2. Soldao No.26 "Títeres, títeres, títeres"; el Ecuador 3. Carvalho-Neto II No.66 "El hombre vago".
1586. The man in court for killing a fly.
 México 1. Jameson No.95 "Juan Tonto".
1587. Man allowed to pick out tree to be hanged on.
 Argentina 1. Neuquén pp. 25-27 "Pedro y el rey"; Chile 2. Mapuche No. 27 "Ahorcarse en un palo de melosa"; México 3. Jameson No.146 sin título.
1626. Dream bread.
 Argentina 1. Chertudi I No.85 "El cura y el paisano" (= Soldao No.38); Chile 2. Pino No.209 "Los pipiolillos"; 3. Mapuche No.28 "Pedro Urdemale"; 4. ibídem No. 29 "El mejor sueño".
- 1631*C (Robe). Priest paints face of servant boy. Latter gains revenge by cutting horse's lips to make it appear to be laughing.
 Bolivia 1. Paredes-Candia No. XXII-1 "Pipieta y Urdimales".
- 1640—1674 Accidentes felices
1640. The brave tailor.
 Argentina 1. Chertudi I No.86 "Juan Chirimote, que mata siete de un golpe"; 2. Soldao No.33 "Juan Magallo mata cien"; 3. Rioja No.14 "El que mató a setecientos"; Chile 4. Pino No.210 "Juan Arote"; el Ecuador 5. Garvalho-Neto II No.59 "El joven puntete".
1641. Doctor Know-all.
 Argentina 1. Chertudi II No.82 "El ladrón"; 2. Rioja No.29 "Juan Cruz Grillo"; Chile 3. Pino No.138 "Los consejos de El grillo"; 4. Chiloé pp.116-118 "El grillo"; el Ecuador 5. Carvalho-Neto II No.64 "Un hombre pobre".
1642. The good bargain.
 Argentina 1. Chertudi I No.72 "El tonto que hizo hablar a la hija del rey".
1643. The broken image.
 el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.16 "Las joyas vendidas a los santos".
1644. The early pupil.
 México 1. Jameson No.155 sin título.
1650. The three lucky brothers.
 Chile 1. Pino No.194 "Pedro Animales".

1651. Whittington's cat.
Chile 1. Pino No.194 "Pedro Animales".
- 1653A. Guarding the door.
Argentina 1. Chertudi II No.83 "Cuento del matrimonio" 2. Rioja No.10 "Juan el Tonto"; Chile 3. Chiloé pp.149-152 "Perico Leso".
- 1653B. The brothers in the tree.
Argentina 1. Chertudi II No.84 "Cuento de la vieja hechicera"; Chile 2. Pino No.165 "El tonto Juan"; el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.15 "la muda".
1654. The robbers in the death chamber.
Chile 1. Mapuche No.30 "El pobre que se fingió muerto" el Ecuador 2. Carvalho-Neto I No. 4 "El real y medio".
1655. The profitable exchange.
Chile 1. Pino No.200 "Pedro Urdimal"; 2. ibídem No.212 "Pedro Urdimale" (= Pino, Folktales No.47 "Pedro Urdimale makes exchanges"); Venezuela 3. Arturo No.1.4.2.3 "Tío Conejo y Tío Mono".

1675—1724 El hombre tonto

- 1676B. Clothing caught in graveyard.
México 1. Jameson No.156 "Lazarus"; 2. ibídem No.157 sin título; 3. ibídem No.158 sin título.
- 1681B. Fool as custodian of home and animals.
Bolivia 1. Paredes-Candia No.XV-4 "Los gusanos blancos".
- 1682*. Pitch on tail of ass to hasten its pace.
Mexico 1. Jameson No.159 sin título; 2. ibídem No.160 sin título.
1685. The foolish bridegroom.
México 1. Jameson No.161 sin título.
1696. "What should I have said (done)?"
Argentina 1. Chertudi I No.75 "El muchacho que iba al molino"; el Ecuador 2. Carvalho-Neto I No.31 "El mudo y la abuela".
- 1696*A (Boggs). Fool tending sheep finds purse. Donkey prays before candles.
Argentina 1. Chertudi I No.78 "¿Te acordás, vieja, cuando llovió buñuelos?" 2. ibídem No.87 "El cuento de los buñuelos".
1697. "We three; For money".
Argentina 1. Chertudi I No.76 "Tres cosas"; Chile 2. Pino No.213 "Nosotros mismos" (= Pino, Folktales No.48 "We ourselves"); 3. ibídem No.214 "Nosotros fuimos"; el Ecuador 4. Carvalho-Neto I No.30 "Los tres hermanos que aprendieron a habla castellano".
1698. Deaf persons and their foolish answers.
Venezuela 1. Arturo No.1.3.2.3 "El caminante y el sordo".
- 1698C. Two persons believe each other deaf.
Chile 1. Mapuche No.31 "Abraham Cuevas".
- 1698G. Misunderstood words lead to comic results.
Argentina 1. Chertudi II No.85 "El sordo"; Chile 2. Pino No.215 "Palabras mal entendidas".
- 1698J. "Good day" — "A woodchopper".
Argentina 1. Chertudi I No.88 "Un sordo y un viajante".

1699. Misunderstanding because of ignorance of a foreign language.

México 1. Jameson No.162 sin título.

1705. Talking horse and dog.

Bolivia 1. Paredes-Candia No.VIII-13 “El condenado y el borrachito”.

*1716 (Boggs). Tailor or man deeply in debt pretends to die.

Argentina 1. Chertudi I No.89 “El sastre, el zapatero y los ladrones”.

*1716 (Hansen). Tailor or man deeply in debt pretends to die.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.4 “El real y medio”.

1725—1849 Chistes sobre párrocos y órdenes religiosas

1730. The entrapped suitors (Lail épervier).

Bolivia 1. Paredes-Candia No.XX-2 “Los tres curas”(Cf); Chile 2. Pino No.217 “El cura que se adueñaba de las señoras casadas”.

1735. “Who gives his own goods shall receive it back tenfold”.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto II No.57 “El padre envidioso”.

1737. The parson in the sack to heaven.

Argentina 1. Neuquén pp.25-27 “Pedro y el rey”; Chile 2. Pino No.234 “El tío león”; 3. ibídem No.242 “El mono”; el Ecuador 4. Carvalho-Neto II No.61 “Tío Conejo y Tío Tigre”; 5. ibídem No.67 “Juanillo”; México 6. Jameson No.167 sin título; Venezuela 7. Arturo No. 1.1.4.1.1 “Tío Conejo y el muñeco de cera”.

1740B. Thieves as ghosts.

Argentina 1. Mama vieja No.16 “El dueño del higueral”; 2. Chertudi I No.83 “Don Felipe Tuerto”.

1775. The hungry parson.

el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.19 “El tonto de la mazamorra morada”.

1777A*. The parson's dream.

México 1. Jameson No.169 “El cura y el sacristán”.

1781. Sexton's own wife brings her offering.

Chile 1. Pino No.216 “Chasco”; 2. ibídem No.217 “El cura que se adueñaba de las señoras casadas”; 3. Mapuche No.32 “Un cuento de recién casados”.

1791. The sexton carries the parson.

México 1. Jameson No.170 sin Título; 2. ibídem No.171 sin título; 3. ibídem No.172 sin título.

1806A*. Priest as prosecutor.

México 1. Jameson No.173 sin título.

1807. The Equivocal confession.

México 1. Jameson No.174 sin título.

1807A. “Owner has refused to accept it”.

México 1. Jameson No.175 sin título.

*1808 (Robe). Priest hears confession of man who has had intercourse with all his sisters and his parents.

México 1. Jameson No.174 sin título.

1831A*. Inappropriate actions in church: various.

México 1. Jameson No.178 sin título; 2. ibídem No.179 sin título.

1831*B (Boggs). Priest during mass or wife while dancing sings instructions to cook or husband for preparing food.

Argentina 1. Chertudi I No.90 “La sirvienta y el cura”.

1832*S (Robe). Priest compliments Indian on his fine garden, says that with his work and God's help he has done very well.

México 1. Jameson No.180 sin título.

1833B. The parson "Where did the father stay"; He stayed to hold the oxen".

Argentina 1. Chertudi II No.86 "El santigüeño y el cura".

*1842A (Boggs). Priest tests shepherd on doctrine.

Argentina. 1. Chertudi II No.86 "El santigüeño y el cura".

1850—1874 Anécdotas sobre otros grupos del pueblo.

*1852 (Boggs). Student takes place of ass which peasant is leading on rope while another student leads ass off and sells it.

Argentina 1. Rioja No.36 "El pícaro que se convirtió en piedra".

1860. Jokes on Lawyers.

México 1. Jameson No.185 "San Pedro y su vecino el diablo".

1860A. Lawyers in hell.

México 1. Jameson No.185 "San Pedro y su vecino el diablo".

1865. Jokes about foreigners.

México 1. Jameson No.186 sin título; 2. ibídem No.187 sin título.

1875—1999 Cuentos de mentira

1888*. Men or animals thrown to sky (Heaven).

México 1. Jameson No.188 "A fast cow".

1889. Münchhausen tales.

Argentina 1. Chertudi II No.87 "Los cuatro viejos" 2. ibídem No.88 "El cuento de don Claudio"; 3. ibídem No.89 "El burro y sus zuecos"; 4. Soldao No.29 "En el zapallar".

1889C. Fruit tree grows from head of deer shot with fruits pits.

México 1. Jameson No.189 "The pumpkin weed".

1889**G (Hansen). Trickster eats two watermelons and then with own excrement covers sore on his horse's back.

Argentina 1. Chertudi II No.89 "El burro y sus zuecos".

1890E. Descent from sky on rope of sand (chaff).

México 1. Jameson No.190 sin título.

1920. Contest in lying.

México 1. Jameson No.194 "The eagle and the kettle"; 2. ibídem No.196 "The shirts with three sleeves"; 3. ibídem No.197 "What ?"; 4. ibídem No.198 "Little indians"; Venezuela 5. Figueroa p.58 "La auyama y el caldero".

1920A. The first: "The sea burns". The other: "Many fried fish".

Argentina 1. Chertudi II No.87 "Los cuatro viejos" Bolivia 2 Paredes-Candia No. XXIII-1 "La paila y la yuca gigantesca"; Chile 3. Pino No.221 "Los embusteros chilenos"; México 4. Jameson No.195 sin título.

1920C. The master and the peasant: the great ox.

Chile 1. Mapuche No.36 "El embustero".

1920D. The liar reduces the size of his lie when his brother steps on toes to remind him of his lying habits, or when challenged.

Chile 1. Pino No.222 "Los mentirosos".

- 1920E. Greatest liar gets his supper free.
Chile 1. Pino No.221 “Los embusteros chilenos”; 2. ibídem No.222 “Los mentirosos”.
1920E* Lie: Seeing (Hearing) enormous distance.
México 1. Jameson No.199 sin título.
1930. Schlaraffenland (Land of cockayne).
Chile 1. Pino No.221 “Los embusteros chilenos”; 2. ibídem No.222 “Los mentirosos”.
1940. The extraordinary name.
Argentina 1. Chertudi II No.90 “Pedro Ordimán”; 2. ibídem No.91 “El chancho”;
3. ibídem No.92 “El cura y el muchacho”; Chile 4. Pino No.220 “El cajoncito con medallas”; 5. Doña Dominga No.20 “Los nombres extraordinarios”.
1940*A (Boggs). Poor man is given shelter or employed by man (priest).
Argentina 1. Chertudi I No.91 “El cura y el muchacho”; 2. Chertudi II No.90 “Pedro Ordimán”; 3. ibídem No.91 “El chancho”; 4. ibídem No.92 “El cura y el muchacho”.
1940*E (Boggs). Neighbors come to console woman whose husband has just died.
Argentina 1. Chertudi I No.92 “La viuda de Juan”; Chba 2. Feijóo II p.142 “Mundo”.
*1942 (Boggs). Three brothers decide that one who can offer most appropriate saying is to have egg.
Argentina 1. Chertudi I No.71 “Pedro y tres curas”; Chile 2. Pino No.209 “Los pipiolillos”.
1951. Is wood split?
México 1. Jameson No.201 sin título; 2. ibídem No.202 sin título.
1960D. The great vegetable (cabbage, potato, etc.).
México 1. Jameson No.194 “The eagle and the kettle”.
1960F. The great kettle.
México 1. Jameson No.194 “The eagle and the kettle”.

2000–2399 Cuentos de fórmula

2000–2199 Cuentos acumulativos

2010. Ehod mi yodea (One; who knows?); Le dodici parole delle verità.
Chile 1. Pino No.223 “Las doce palabras redobladas”.
2013. There was once a woman; the woman had a son; the son had breeches.
Argentina 1. Chertudi I No.95 “Los gatos.”
2015. The goat who would not go home.
Argentina 1. Chertudi I No.96 “La chivita ‘el cebollar’”; 2. Chertudi II No.97 “Yo soy chivato de mi chivatal”; 3. Rioja No.18 “Ratón Pérez o la hormiguita”. Cuba 4. Feijóo II p.141 “La hormiga y el elefante”.
2015*A (Robe). Hunter goes to mountains accompanied by his wife, who is stolen by a giant.
México 1. Sayula Popoluca pp.129-145 “The man and the giant”.
2023. Little ant finds a penny, buys new clothes with it, and sits in her doorway.
Argentina 1. Rioja No.18 “Ratón Pérez o la hormiguita”; Chile 2. Pino No.224 “La hormiguita y el Ratón Pérez”; el Ecuador 3. Carvalho-Neto I No.14 “La cucaracha mendinga”; México 4. Jameson No.204 sin título.
2024*. Rabbit borrows money.
México 1. Mixe, Conejo “Yi conej huidiip nuuxip (El conejo flojo); Venezuela 2. Figueroa pp.38-41 “El conuco de Tío Conejo”.
2030*D. Lady owns a good which eats her tree.
Venezuela 2. Figueroa pp.45-46 “La herencia de la abuelita”; el Ecuador 1. Carvalho-Neto I No.23 “La matita de cunu-cunu”.

2030*B (Boggs). Cock on way to wedding dirties beak by eating.

Argentina 1. Chertudi I No.97 "Cuento del gallo que iba la boda de su hermano Perico".

2031. Stronger and strongest.

Argentina 1. Chertudi I No.100 "El picapedrero"; 2. Chertudi II No.98 "El pacaá y y el herrero"; Chile 3. Lenz VI p.200 nota "La averiguación de la tenca"; 4. ibídem No.VI-7 "Cuento de un pajarito llamado caminante"; 5. Augusta pp.128-130 "La suma causa"; 6. Pino No.225 "La tenca"; 7. ibídem No.226 "La diuquita"; Venezuela 8. Arturo 2.2.3 XCIII "Estaba la rana sentada..."; 9. ibídem 2.2.3 CI "El toro al agua...".

2040. The climax of horrors.

Venezuela 1. Figueroa pp.23-24 "De lo que murió la perra".

2200—2249 Cuentos de pega

2200. Catch-tales.

México 1. Jameson No.205 sin título.

*2225 (Boggs). "Should you like to hear the tale of the good pipe?"

Argentina 1. Chertudi I No.98 "La buena pipa".

2250. Unfinished tales.

Argentina 1. Chertudi II No.99 "La cola de los perritos".

2300—2399 Otros cuentos de fórmula

2300. Endless tales.

Argentina 1. Chertudi I No.99 "Los patos"; 2. Chertudi II No.100 "Los patitos"; Bolivia 3. Paredes-Candia No.XV-1 "La ancianita de las ovejas"; Cuba 4. Feijóo II pp.136-137 "El cuento que nunca se acaba".

2400—2499 Cuentos sin clasificar

2400. The ground is measured with a horse's skin (ox-hide).

Curazao 1. Nanzi No.19 "Shon arey a duna Nanzi un pida tera" (= Nanzi stories, No.18 "Shon king gives Nanzi a piece of ground").